



PORSCHE



Conoce las opciones de financiamiento:  
Haz click aquí.

**El Cayman**



# Sumario

■ La idea Cayman	6	■ Personalización	104
■ Los modelos	24	■ Recogida en fábrica	128
■ Tracción	30	■ Servicios	130
■ Chasis	54	■ Conclusión	132
■ Seguridad	64	■ Datos técnicos	134
■ Confort	76	■ Índice	136
■ Medio ambiente	98		





## La idea Cayman

**Independiente. Tenaz. Coherente. Voluntarioso.  
Coincide.**

¿Sigue su propio camino?  
¿Es crítico cuando se trata de  
reglas y prefiere establecer  
las suyas? ¿Prefiere confiar en  
su propia opinión en lugar  
de adherirse a la gran masa?

Entonces se encuentra  
en el lugar adecuado. En  
el asiento del conductor.

El Cayman y el Cayman S.  
Impetuosidad.

## El grupo objetivo primario: su sistema nervioso central.

### Los modelos Cayman.



Dos caracteres diferentes. Una misma personalidad. Su ansia de potencia es impresionante. La impetuosidad de su carácter fascina. Dos coupés deportivos lejos de todas las convenciones. Vehículos que cautivan a sus conductores. Y los mantienen en la trazada de la fascinación.

La idea básica: el «Coupé Le Mans». Un coupé deportivo desarrollado en 1953 expresamente para esta carrera legendaria sobre la base del 550 Spyder. Lo singular: su motor central. El bajo centro de gravedad confiere al vehículo una agilidad y una dinámica en curva enormes. A partir de una idea básica surgió el éxito. Y con el éxito creció la experiencia. El resultado: dos madurados deportivos. El Cayman y el Cayman S.

De proporcionar una imparable progresión se ocupan dos motores que se caracterizan por su arquitectura ligera, su potencia y

su eficiencia. El Cayman posee un motor boxer de 6 cilindros con 2,9 litros de cilindrada y una potencia de 195 kW (265 CV).

Más impresionantes aún son los datos de potencia del Cayman S, que cuenta con inyección directa de gasolina (Direct Fuel Injection, DFI – pág. 34). La formación de la mezcla tiene lugar íntegramente en la cámara de combustión. El combustible es inyectado de forma directa y dosificado con una precisión de milisegundos. La consecuencia: más potencia aún. Aún más par motor. Expresado en cifras, su motor boxer de 6 cilindros y 3,4 litros rinde unos poderosos 235 kW (320 CV). Dependiendo del modelo, se ha podido reducir el consumo de combustible hasta en un 15 % y las emisiones de CO<sub>2</sub> hasta un 16 % con respecto a su predecesor.

Esta enorme potencia es trasladada a la carretera en ambos modelos por medio de una caja

de cambios manual de seis velocidades de guiado muy preciso.

Con carácter opcional se encuentra disponible el cambio Porsche Doppelkupplung (PDK – pág. 48).

Datos básicos al respecto: 7 velocidades, 2 cajas de cambio parciales, 2 embragues. Modalidad manual y automática. Se cambia de marchas con la palanca selectora PDK, mediante las teclas del volante deportivo o bien, opcionalmente, como en la competición deportiva: con el nuevo volante SportDesign con levas de cambio. El cambio de marcha tiene lugar en milisegundos. Sin interrupción de la fuerza de tracción. Las ventajas con respecto a una caja de cambios manual son unos valores de aceleración notablemente mejores con un consumo equiparable. Las ventajas con respecto al sistema automático de convertidor de par, una dinámica apreciablemente superior y un confort similar. Con un consumo claramente reducido.

Modelos Cayman: consumo de combustible (en l/100 km) ciclo urbano 14,4–13,8 · ciclo extraurbano 7,2–6,5 · combinado 9,8–9,1; emisiones de CO<sub>2</sub> 230–214 g/km





Cayman S en Blanco Carrara

La maniobrabilidad de los modelos Cayman impresiona. El reglaje del chasis es coherentemente deportivo. Sin que ello implique tener que renunciar a unas confortables aptitudes para trayectos largos.

El paquete Sport Chrono Plus (pág. 62) disponible discrecionalmente ofrece una progresión todavía más impetuosa. Para un reglaje aún más deportivo de propulsor y chasis con la simple

pulsación de una tecla. De proporcionar una mayor tracción y una dinámica de conducción superior se ocupa el bloqueo transversal mecánico del eje trasero (pág. 60), de carácter opcional. Un superior ancho de vía así como unas ruedas sobredimensionadas son igualmente garantes de una experiencia de conducción coherentemente dinámica.

Llamativos son el diseño de los grupos ópticos, así como los

pilotos traseros en tecnología de LED. Los faros Bi-Xenón con luz de conducción diurna de LED y luz de curva dinámica, se encuentran disponibles discrecionalmente.

El Porsche Stability Management (PSM – pág. 72), equipado de serie, proporciona una sensación de conducción aún más segura, gracias a características como el llenado previo del circuito de freno y el asistente de freno.



Cayman en Negro Basalto Metalizado

Los airbags de gran tamaño de serie para conductor y acompañante, así como el Porsche Side Impact Protection System (POSIP – pág. 74), con airbags torácicos y craneales, proporcionan una elevada seguridad pasiva.

El ansia de deportividad sin concesiones se aprecia también si echamos un vistazo al interior. Todas las funciones relevantes se manejan intuitivamente. Por encima de todo, el Porsche Communication

Management (PCM – pág. 92) opcional con módulo de navegación, pantalla táctil de 6,5 pulgadas y reproductor de discos CD/DVD. Para los días especialmente calurosos del año puede equipar opcionalmente un sistema de ventilación de asiento, para los días particularmente fríos un volante con aro calefactable. Una auténtica alternativa al denso sonido del motor es la representada por el sistema de sonido envolvente BOSE® opcional, que

en combinación con el PCM también puede reproducir la música de los discos DVD de audio y vídeo en el sistema 5.1 Discrete Surround Format.

En realidad sólo se impone un pensamiento: ¿Cuál de ellos le pega más?











Diseño del frontal del Cayman S



Diseño de la trasera del Cayman

**El hábito hace al monje.  
Pero sólo el estilo lo hace inconfundible.**

**El diseño.**

El diseño también está a la altura del carácter deportivo independiente de los modelos Cayman.

Su ansia de potencia se reconoce al primer vistazo: tono atlético y fuerza apreciables. Atractivos

que definen de forma impresionante a ambos vehículos. Una constante combinación de

formas cóncavas y convexas. También un estilo cierto: el propio. Ya el propio frontal revela la diná-

mica que atesoran los modelos Cayman. El frontal sustenta las tomas de aire de grandes

dimensiones con una geometría inconfundible.



Diseño del frontal del Cayman

El trazado de líneas de los tirantes confiere un aspecto extremadamente enérgico al frontal. El labio de spoiler del frontal reduce el empuje ascensional en el eje delantero.

Las aletas delanteras con los grupos ópticos integrados

confieren a los modelos Cayman un rostro pronunciadamente deportivo.

Los faros delanteros muestran un llamativo diseño. Ambos modelos equipan de serie faros halógenos, luces de posición de LED y luces antiniebla, integradas en las tomas

de aire exteriores. Los faros Bi-Xenón con luz de curva dinámica, incluida la luz de conducción diurna en tecnología de LED, se encuentran disponibles discrecionalmente.

Si seguimos la limpia línea a través de los laterales hacia la



Diseño de la trasera del Cayman S

trasera podemos comprobar que el diseño no cesa. El vuelo fuertemente pronunciado de las aletas delanteras y traseras, así como la forma de las puertas, resaltan el talle.

Típicamente coupé, la fluida y alargada transición hacia la trasera,

que arranca visualmente de los pilares A formando un tenso arco. El afilado contorno de los faldones laterales simula la corriente de aire hacia las tomas de aire laterales, cuyos tirantes verticales proporcionan un gran caudal.

La parte posterior de las ventanillas laterales se alza en un dinámico

escorzo hacia arriba. Por encima de las mismas discurren otras dos líneas que transfieren estéticamente toda la tensión a la trasera. Una de ellas desemboca en una junta de filigrana que enmarca la amplia luneta trasera.





Alerón trasero del Cayman S

La segunda viene a morir a la altura de los pilotos traseros con tecnología de LED. El estético alerón partido desplegable reduce el empuje ascensional del eje trasero.

Debajo, el signo visible del típico y denso sonido Porsche: la salida de escape de acero inoxidable, en el Cayman S en formato de salida doble de escape. Integrada en la trasera.

La estampa específica de cada uno de los modelos Cayman queda redondeada por el diseño de las ruedas. El Cayman monta de serie ruedas de 17 pulgadas, el Cayman S de 18. También hay



Alerón trasero del Cayman, desplegado

disponibles con carácter opcional para ambos modelos dimensiones de hasta 19 pulgadas.

El resultado de todas las medidas adoptadas es una estética impresionante y una refinada aerodinámica, con un coeficiente aerodinámico de sólo 0,29. El principio: Porsche Intelligent Performance.

Los modelos Cayman. De aspecto enérgico y dinámico. Y en cuanto a estilo confían en una sola dirección: la suya propia.



## Los modelos

**El pronóstico para las páginas siguientes:  
habrá tormenta.**

No sólo es el ansia de independencia o de prestaciones máximas. Se trata sobre todo de la indescriptible intensidad con la que los modelos Cayman ejercen estas

virtudes. Sin concesiones. Tenazmente. Sin impresionarse por nada. Y precisamente por eso tan impresionantemente.





### Uno no debería tener que preguntar por el propio camino. El Cayman.

Es una actitud muy concreta la que impulsa al Cayman: la aspiración incondicional de ser fiel a uno mismo. Sin atajos. Sin concesiones. Sin sandeces.

Uno de los principios: el motor central. Ello proporciona un centro de gravedad muy bajo y,

por tanto, una gran agilidad y unas maneras muy deportivas. El propulsor de 6 cilindros en disposición boxer cuenta con una cilindrada de 2,9 litros. Su potencia: 195 kW (265 CV) a un régimen de 7.200 rpm. El par motor máximo asciende a 300 Nm entre las 4.400 y las 6.000 rpm.

Desde parado, el Cayman acelera en 5,8 segundos hasta los 100 km/h. Con el cambio Porsche Doppelkupplung (PDK) opcional este tiempo se reduce hasta los 5,7 segundos. La velocidad máxima en combinación con la caja de cambios manual: 265 km/h. Otros efectos secundarios:

dependiendo de la caja de cambios, con un consumo reducido en un 10% y unas emisiones de CO<sub>2</sub> reducidas en un 12% con respecto a su predecesor. Una caja de cambios de seis velocidades de guiado muy preciso traslada la potencia a la carretera. Las ruedas de 17 pulgadas de diseño

estrellado de serie permiten una imponente vista del potente sistema de frenos. ¿Y el interior? La impresión general, de lujo. Un ejemplo: todos los volantes disponibles tienen el aro tapizado en cuero liso. Otro detalle más: la consola central en clásico color Negro con el sistema de audio de

serie CDR-30 con pantalla de 5 pulgadas. Hay disponible con carácter opcional un cargador de discos CD séxtuple integrado.

El Cayman ha encontrado su propio camino. ¿Uno propio? Fuera de toda duda.

Cayman: consumo de combustible (en l/100 km) ciclo urbano 13,8–13,6 · ciclo extraurbano 6,9–6,5 · combinado 9,4–9,1; emisiones de CO<sub>2</sub> 221–214 g/km



**No hace prisioneros.  
Pero cautiva sus voluntades.**

### El Cayman S.

No hacer concesiones. Tomar las decisiones conscientemente. Dejarse guiar únicamente por lo que realmente se desea. Y contar con un punto de apoyo claro. Un camino muy prometedor para construir un deportivo. Para nosotros incluso el único.

De esta conciencia surgió también el motor central de 3,4 litros de cilindrada e inyección directa de gasolina (Direct Fuel Injection DFI – pág. 34). Su potencia: 235 kW (320 CV) a 7.200 rpm. Y un par motor máximo de 370 Nm a 4.750 rpm. En comparación

con el modelo predecesor y dependiendo de la caja de cambios el consumo se ha reducido hasta un 15% y la emisiones de CO<sub>2</sub> hasta en un 16%.

El Cayman S precisa tan sólo 5,2 segundos para acelerar hasta



los 100 km/h. La progresión no termina hasta alcanzar los 277 km/h. Con carácter opcional se encuentra disponible el cambio Porsche Doppelkupplung (PDK – pág. 48). La combinación con el paquete opcional Sport Chrono Paket arroja el mejor dato de aceleración posible: 4,9 segundos.

Además de su superior potencia, el Cayman S se diferencia también estéticamente del Cayman.

Por un lado, por el spoiler delantero esmaltado en el color del vehículo. Por otro, por la salida doble de escape, de acero inoxidable. El sonido: motivante. A juego con el resto del Cayman S.

Pero tanta impetuosidad requiere también ser dominada. De ello se ocupa el sistema de frenos sobredimensionado con mordazas de aluminio de 4 émbolos en arquitectura monobloque y esmaltadas en rojo.

A tono con su mayor potencia, el Cayman S equipa las grandes ruedas Cayman S II de 18 pulgadas. El diseño seduce de pura dinámica, del mismo modo que la estampa general del vehículo.

En conclusión, el Cayman S es algo más que un simple deportivo. Es Porsche.

Cayman S: consumo de combustible (en l/100 km) ciclo urbano 14,4–14,1 · ciclo extraurbano 7,2–6,6 · combinado 9,8–9,4; emisiones de CO<sub>2</sub> 230–221 g/km





# Tracción

Quien desee conquistar sus objetivos en plena tormenta, precisa también los medios necesarios para ello.

Dos motores. Una meta: elevada potencia, elevada dinámica al volante, y comparativamente menor consumo y menores emisiones de CO<sub>2</sub>. La disposición: en el centro. A sólo 30 centímetros

del conductor. A muy pocos del asfalto. La menor presión sobre el acelerador desata una impetuosidad que sólo conoce una dirección: hacia delante. Y un sonido que no le va a la zaga.

**Dos ejemplos de la aspiración sin concesiones de nuestros ingenieros. Hacia delante.**

**Los motores de los modelos Cayman.**

**Los motores boxer de 6 cilindros.**

Los dos modelos Cayman disponen de ligeros y compactos motores centrales. Seis cilindros en disposición boxer, eso es imperativo.

El propulsor del Cayman extrae 195 kW (265 CV) a un régimen de 7.200 rpm de sus 2,9 litros de cilindrada. El par motor máximo asciende a 300 Nm entre las 4.400 y las 6.000 vueltas. El motor del Cayman S dispone de inyección directa de gasolina

(Direct Fuel Injection, DFI – pág. 34) habla un lenguaje todavía más contundente: 3,4 litros de cilindrada. 235 kW (320 CV) a 7.200 rpm y un par motor máximo de 370 Nm a 4.750 rpm.

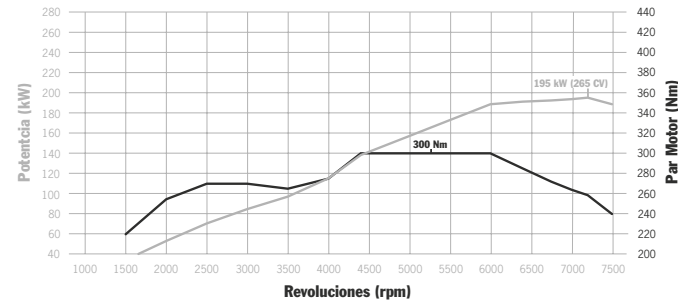
Los dos motores seducen por sus extraordinarios datos de potencia, elevada suavidad mecánica, óptimos cambios de carga y una enorme capacidad de aceleración. Y, dependiendo del modelo, con un consumo reducido hasta en un 15% y unas emisiones de CO<sub>2</sub>

reducidas en un 16% en comparación con el modelo predecesor. Logrado en el Cayman S mediante DFI, arquitectura ligera y otras avanzadas tecnologías como, por ejemplo, VarioCam Plus (pág. 43). El sistema incrementa el par motor a bajas revoluciones.

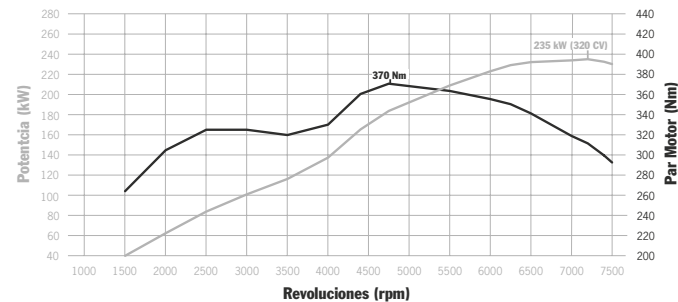
Y aumenta la potencia a regímenes altos. La inyección y el encendido son controlados por la electrónica del motor. El conductor regula el despliegue de potencia con un acelerador electrónico que dosifica con toda exactitud. Y, naturalmente, también el sonido.



Motor boxer de 6 cilindros y 3,4 litros del Cayman S



Cayman: 300 Nm entre las 4.400 y las 6.000 rpm, 195 kW (265 CV) a 7.200 rpm



Cayman S: 370 Nm a 4.750 rpm, 235 kW (320 CV) a 7.200 rpm

Modelos Cayman: consumo de combustible (en l/100 km) ciclo urbano 14,4–13,8 · ciclo extraurbano 7,2–6,5 · combinado 9,8–9,1; emisiones de CO<sub>2</sub> 230–214 g/km





Cayman S

### La inyección directa de gasolina (Direct Fuel Injection, DFI).

El motor del Cayman S cuenta con inyección directa de gasolina (DFI). El combustible es inyectado directamente en la cámara de combustión, a una presión de hasta 120 bares y con una exacti-

tud de milisegundos, a través de válvulas de inyección accionadas electromagnéticamente.

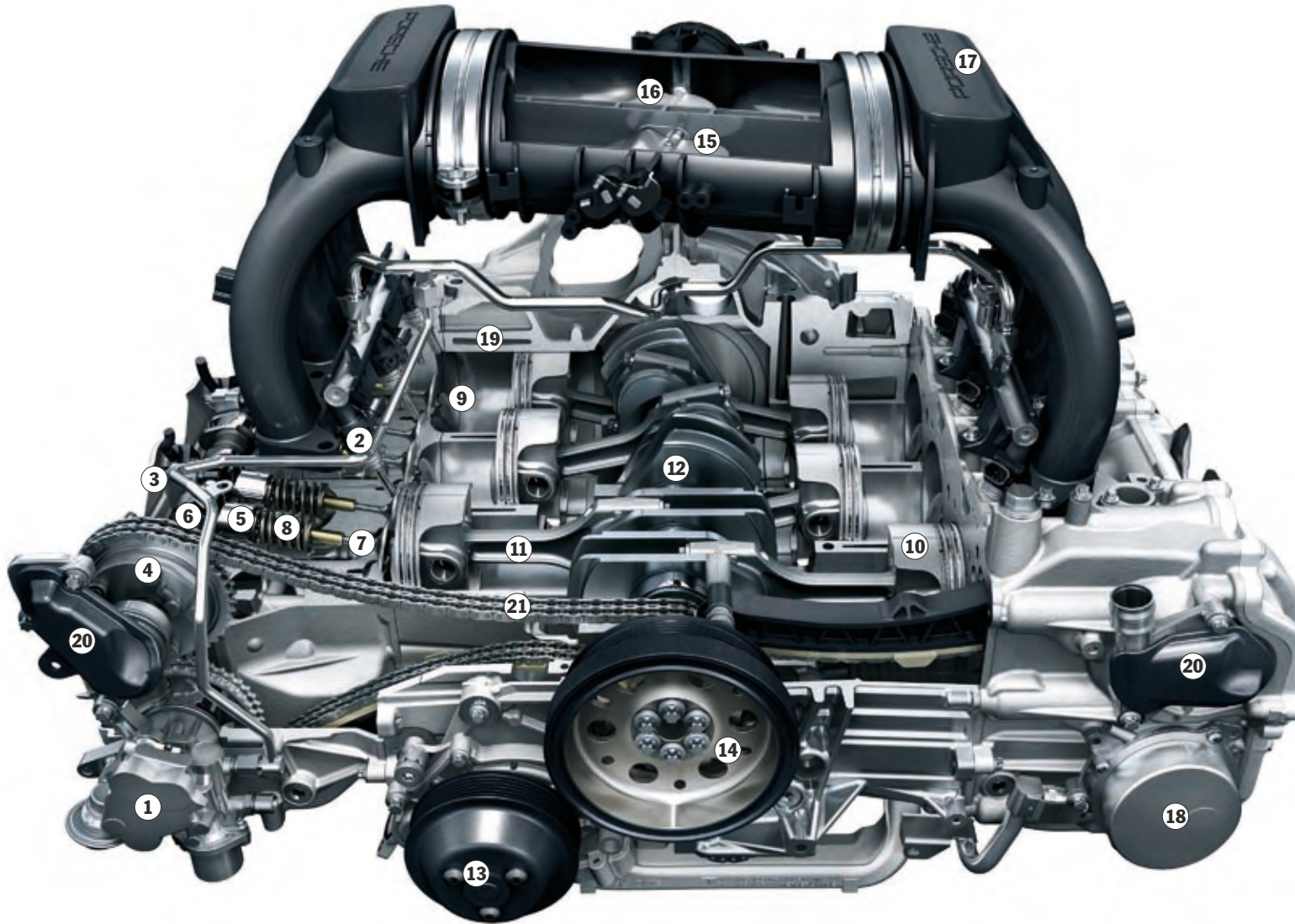
El ángulo de proyección y el grado de conicidad de la inyección se han optimizado en relación con el par motor, la potencia, el consumo y las emisiones. Para

una distribución homogénea de la mezcla de combustible y aire. Y, por tanto, para una eficaz combustión. Dependiendo del estado de funcionamiento del motor se producen inyecciones múltiples de combustible. El sistema DFI mejora la refrigeración interna de la cámara de

combustión debido a que la formación de la mezcla tiene lugar directamente en el cilindro. La mayor compresión (12,5:1) conseguida de este modo repercute en una mayor potencia y un mejor grado de eficacia de los motores.

Expresado en cifras, dependiendo de la caja de cambios, con un consumo reducido en un 15% y unas emisiones de CO<sub>2</sub> reducidas en un 16% con respecto a su predecesor. La inyección es regulada por la unidad de gestión electrónica del motor. Con el sistema de tratamiento posterior

de los gases de escape, los valores de escape quedan por debajo, por supuesto, de los valores límite vigentes en los países de la UE, lo que preserva el medio ambiente.



1. Bomba de alta presión
2. Inyector de alta presión
3. Barra modular de encendido
4. Regulador de los árboles de levas
5. Taqué variable con compensación integrada del juego de válvulas
6. Árbol de levas de admisión
7. Válvulas de admisión
8. Muelle de válvula
9. Cámara de combustión con camisa de alusil
10. Pistón de aluminio forjado
11. Biela forjada
12. Cigüeñal
13. Bomba de agua
14. Amortiguador
15. Mariposa de resonancia
16. Mariposa del tubo distribuidor
17. Distribuidor de admisión con volumen acústico integrado
18. Bomba de vacío
19. Camisa de agua de refrigeración
20. Purgador de aire del cárter del cigüeñal
21. Cadena de mando

Motor boxer de 6 cilindros y 3,4 litros del Cayman S

Cayman S: consumo de combustible (en l/100 km) ciclo urbano 14,4-14,1 · ciclo extraurbano 7,2-6,6 · combinado 9,8-9,4; emisiones de CO<sub>2</sub> 230-221 g/km





Cayman

### La arquitectura ligera.

Los dos modelos Cayman disponen de un motor de arquitectura ligera. Un meticuloso y elaborado diseño permite obtener un peso reducido y, por tanto, menor consumo. Un ejemplo de arquitectura ligera eficaz: la plena integración

de los cojinetes de los árboles de levas en las culatas.

### La lubricación por cárter seco integrada.

La lubricación por cárter seco integrada sirve para el suministro

seguro de aceite incluso con estilos de conducción deportiva y desempeña funciones adicionales de refrigeración. La reserva de aceite se encuentra en el motor. Cuatro bombas transportan el aceite procedente de las culatas directamente hacia el cárter de aceite. Una quinta bomba en el

cárter abastece directamente los puntos de lubricación del motor.

Con el fin de reducir las pérdidas de tracción e incrementar la eficiencia se emplea una bomba de aceite regulada electrónicamente por demanda para suministrar aceite a los puntos de lubricación

del motor. Esto significa que, en caso de elevada demanda, la bomba de aceite es accionada a alto rendimiento, en caso de baja demanda, a bajo rendimiento. La ventaja: una alimentación de aceite optimizada, que al mismo tiempo reduce el consumo de combustible y las emisiones de CO<sub>2</sub>.

Para el motor, estos detalles suponen un suministro fiable de aceite, incluso en el caso de cargas extremas como ocurre en condiciones de alta aceleración longitudinal o transversal.



Cayman

**La refrigeración del motor.**

La refrigeración líquida sigue el principio de circulación transversal. Probado en el automovilismo de competición. Para una mínima tendencia del motor al picado y unos valores de gases de escape, consumo y ruidos comparativamente bajos.

**La gestión del motor con acelerador electrónico.**

La electrónica del motor garantiza regímenes óptimos de funcionamiento en todas las circunstancias. Regula todas las funciones y grupos auxiliares directamente subordinados al motor (véase diagrama). El resultado: un nivel óptimo de potencia y par motor con bajos valores de consumo y emisiones comparativamente bajos.

Otra función importante: la regulación de picado selectiva para cada cilindro. Puesto que los seis cilindros nunca trabajan exactamente bajo las mismas

condiciones, se controla de forma individualizada la tendencia al picado de cada uno de ellos, variando en caso necesario el punto de encendido individualmente, al objeto de preservar los cilindros y pistones a elevadas revoluciones. El diagnóstico de a bordo según estándares europeos detecta los fallos y averías que sobrevengan en el sistema de combustible y en el sistema de escape y los indica al conductor durante la marcha. Se evita así la expulsión desmedida de contaminantes y el innecesario consumo de combustible.

**Datos entrantes**

- Señal de revoluciones del cigüeñal
- Captador de posición de árboles de levas
- Señal de carga
- Ángulo de la mariposa
- Sondas lambda
- Sensores de picado
- Temperaturas
  - agua de refrigeración
  - aire de admisión
  - compartimento motor
  - aceite motor
  - atmosférica
- Presiones
  - aceite motor
  - combustible
  - atmosférica
- Velocidad del vehículo
- Potencia de climatización
- Pedal acelerador

**Sistema electrónico de gestión del motor**  
ME 7.8/Cayman - SDI 3.1/Cayman S

**Regulación/control de**

- Encendido
- Inyección por múltiple de admisión (Cayman)/inyección directa de gasolina (Cayman S)
- Ralentí mediante mariposa y encendido
- Calefacción de sondas lambda
- Bomba de combustible (Cayman)/bombas de combustible controladas por demanda (Cayman S)
- Ventilación del depósito
- Cojinetes de árboles de levas
- Apertura variable de las válvulas (VarioCam Plus)
- Insuflado secundario de aire (Cayman)
- Ventilador del motor
- Motor de arranque
- Bomba de aceite completamente variable
- Presión de combustible (Cayman S)
- Mariposa de estrangulación

Interfaz CAN para la regulación de la dinámica de conducción, unidad de control de la caja de cambios, inmovilizador, cuadro de instrumentos, control del climatizador, tecla SPORT, tecla SPORT PLUS, tecla del sistema de escape deportivo, diagnóstico, etc.





### El sistema de admisión por resonancia.

El sistema de admisión con tubo distribuidor de doble tramo cuenta con una chapaleta de ajuste, que se abre o cierra a determinadas revoluciones. Un efecto de resonancia de dos etapas hace oscilar el caudal de aire en el sistema de admisión, lo que produce un efecto de sobrealimentación y, por tanto, optimiza la formación de la mezcla. De la conjugación de estos dos efectos se obtiene un par motor superior a regímenes bajos de revoluciones y un trazado más uniforme de la curva de par motor, así como una elevada potencia a altos regímenes. Además, el sistema seduce también desde el punto de vista acústico. Con el típico sonido Porsche.

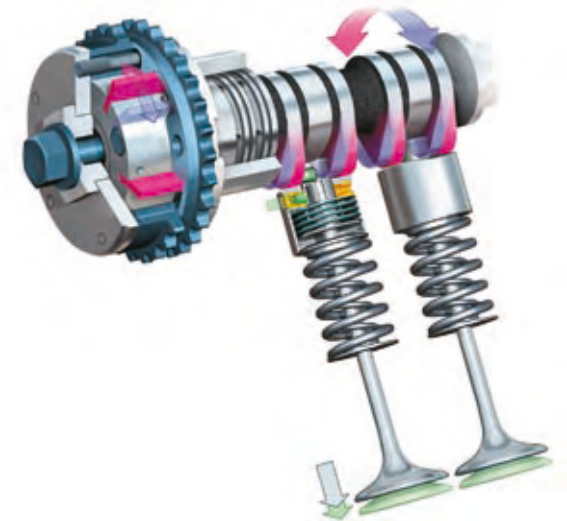
### VarioCam Plus.

VarioCam Plus reajusta los árboles de levas de admisión y regula la apertura de las válvulas de admisión. Para una excelente calidad de rodadura, un moderado consumo de combustible y bajas emisiones. Y para obtener unos elevados valores de potencia y par motor.

Este concepto de motor «2 en 1» se adapta a las respectivas exigencias de potencia. El cambio tiene lugar de forma imperceptible. El resultado es una aceleración espontánea y una gran suavidad de marcha.

La variación de los tiempos de distribución de admisión tiene lugar de forma electrohidráulica y continua por medio de un regulador de los árboles de levas que opera con arreglo al principio del rotor de aletas.

Para optimizar la admisión de combustible en la fase de calentamiento, el VarioCam Plus selecciona grandes aperturas de válvula y retrasa los tiempos de encendido. A regímenes medios de revoluciones y bajos márgenes de carga, al reducirse la apertura de las válvulas con puntos de encendido adelantados se disminuye el consumo de combustible y las emisiones de gases de escape. La apertura máxima de las válvulas de admisión genera elevados valores de par motor y máxima potencia.



VarioCam Plus



Sistema de escape del Cayman S



Salida de escape del Cayman



Salida de escape doble del Cayman S



Cayman S

### El encendido.

El sistema de encendido está provisto de un distribuidor estático de alta tensión. Las bobinas individuales de encendido conectadas directamente a las bujías garantizan una gran seguridad en el encendido. Las bobinas de encendido independientes son activadas directamente por la electrónica del motor.

### El sistema de escape.

El sistema de escape, con salida doble en el Cayman S, es de acero inoxidable. Hasta su confluencia en el tubo común discurre por dos tramos separados, facilitando así el libre flujo de gases gracias a sus sistemas de depuración de gases de escape independientes. Para más potencia y par motor. La regulación lambda estéreo

controla y vigila por separado las bancadas de cilindros. 4 sondas Lambda simétricas regulan la composición de los gases de escape y controlan la transformación de los contaminantes de forma independiente en los catalizadores de cada uno de los dos tramos de escape.

Para ambos modelos Cayman hay disponible con carácter opcional

un sistema de escape deportivo. Para un sonido aún más denso.

### El coste del mantenimiento.

El mantenimiento periódico es algo razonable. Pero igual de razonable es mantener unos intervalos de mantenimiento tan prolongados como sea posible. ¿Por qué? Porque un Porsche ha

de estar en su medio: la carretera. No en el taller.

El alternador, la bomba de la servodirección y el sistema de aire acondicionado son accionados por una sola correa autorregulable. La compensación hidráulica del juego de válvulas permite prescindir del reglaje del juego de las válvulas. Los árboles de levas son accionados por

cadenas de distribución, que normalmente no precisan mantenimiento. Salvo por las bujías, el sistema de encendido está completamente libre de mantenimiento.

Hablando en plata: nos veremos de mucho en mucho.





- |   |   |   |
|---|---|---|
| <b>1. Módulo de radiador</b>  | <b>6. Sistema de aspiración por resonancia</b>                    | <b>9. Toma de aire</b>                    |
| <b>2. Servofreno</b>  | <b>7. Depósito de expansión de líquido refrigerante</b>           | <b>10. Silenciador final</b>              |
| <b>3. Palanca de cambio/selector</b>                                  | <b>8. Mariposa de estrangulación de accionamiento electrónico</b> | <b>11. Tubo comunicante</b>               |
| <b>4. Amortiguador PASM</b>   |   | <b>12. Boca de llenado de aceite</b>      |
| <b>5. Caja de cambios manual 6 velocidades o PDK de 7 velocidades</b> |   | <b>13. Respiradero del filtro de aire</b> |

Quien quiere dar en el blanco no se anda con medias tintas.

## La transmisión.

### El cambio Porsche Doppelkupplung (PDK).

El PDK opcional con modalidad de cambio manual y automático permite procesos de cambio de marchas extremadamente rápidos en todo momento, sin interrupción de la fuerza de tracción. Para unos valores de aceleración notablemente mejorados y un menor

consumo, sin necesidad de renunciar al confort de un sistema automático de convertidor.

En total el PDK cuenta con 7 marchas. Con desmultiplicación deportiva entre las velocidades primera y sexta. La velocidad máxima se alcanza en la sexta velocidad. La séptima marcha cuenta con una desmultiplicación

larga, que viene a reducir una vez más los datos de consumo.

El cambio PDK está compuesto por dos semicajas de cambio integradas en un sólo cárter. Dos cajas de cambio requieren dos embragues, concebidos aquí como embragues húmedos que operan en un baño de aceite.

Este doble embrague une las dos semicajas de cambio con el motor por medio de dos árboles de transmisión independientes (el árbol de transmisión 1 se desliza por el interior del árbol de transmisión hueco 2) con alternancia de la transmisión de fuerza.

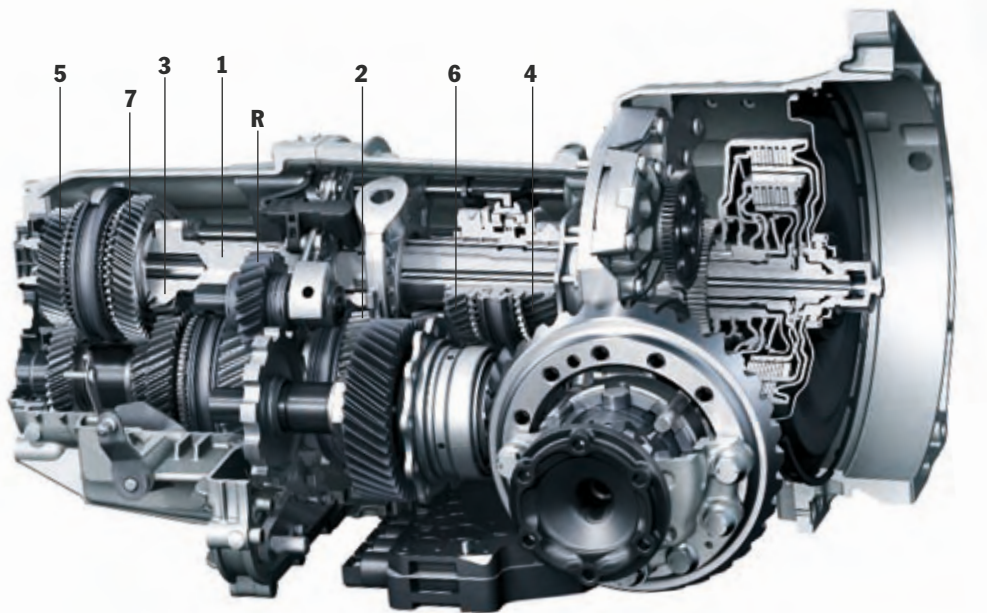
De este modo, el flujo de fuerza discurre siempre por una sola de las cajas de cambio y uno sólo de los embragues, mientras la siguiente marcha queda preseleccionada en la otra semicaja. Así, al cambiar de marchas ya no es necesario cambiar, sino sólo desembragar un embrague y embragar simultáneamente el otro. De este modo los cambios de marcha tienen lugar en milésimas de segundo.

El embrague 1 presta servicio a la primera semicaja con las marchas impares (1, 3, 5, 7) y la marcha atrás. El embrague 2 a la segunda semicaja con las marchas pares (2, 4, 6).

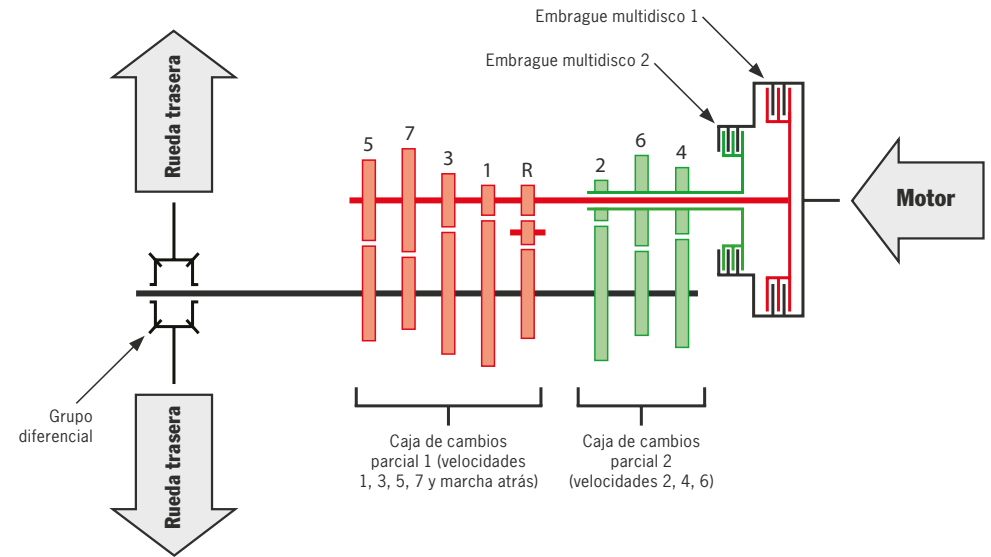


Cayman S





Cambio Porsche Doppelkupplung (PDK)



Representación esquemática del PDK

**El PDK al detalle.**

El cigüeñal transmite el par de giro del motor al volante de inercia bimasa.

Seguidamente, el par motor es transmitido a través del cárter del embrague al embrague multidisco, más exactamente: al portadiscos exterior.

Mediante presión de aceite se embraga el embrague 1, estableciendo una transmisión de fuerza hacia el árbol de transmisión 1. A través de la semicaja 1, pasando por el diferencial, la fuerza accede ahora al eje trasero. En este momento el PDK ya ha preseleccionado la siguiente marcha en la semicaja 2. El par de giro del motor se encuentra ya en el otro portadiscos exterior: a la señal de cambio de marcha tiene lugar el cambio de transi-

ción, es decir, mientras el embrague 1 desembraga, el embrague 2 embraga. Se establece el flujo de fuerza con el árbol primario 2 y la fuerza es transmitida a las ruedas. En el cuadro de instrumentos se visualiza la marcha introducida. Dependiendo del programa de cambio, el cambio de velocidades puede ser desde particularmente confortable hasta particularmente deportivo. Todo en ello en cuestión de milisegundos.

Las ventajas con respecto a una caja de cambios manual son unos procesos de cambio extremadamente rápidos sin interrupción de la fuerza de tracción y, por tanto, unos valores de aceleración muy superiores con un consumo equiparable. Las ventajas con respecto al sistema automático de convertidor de par, una dinámica apreciablemente superior y un confort similar. Con un consumo claramente reducido.

Las dimensiones compactas de la caja de cambios reducen las masas en rotación. En consecuencia, el motor responde más directamente. Y el peso del sistema es menor.

Esto, su alto grado de eficacia y la desmultiplicación larga de la séptima velocidad, contribuye a alcanzar unos reducidos valores de consumo y emisiones comparativamente bajos. Comparables a los de una caja de cambios

manual. El paquete opcional Sport Chrono Paket complementa el PDK con las funciones «Launch Control» (control de salida) y «Estrategia de cambio de competición» (pág. 62).

El PDK combina deportividad con eficiencia y confort. ¿Qué importancia tiene esto para su conductor? Justo lo que usted espera: diversión al volante sin interrupciones.



Volante deportivo con teclas deslizantes



Volante SportDesign con levas de cambio



Palanca selectora para PDK



Palanca de cambios de carbono

### El volante deportivo.

El volante deportivo de serie dispone, en combinación con el cambio PDK opcional, de dos ergonómicas teclas deslizantes.

Una presión con el pulgar y el PDK cambia a una marcha superior. Tirando con el dedo índice el PDK reduce de marcha. Al margen de la mano, izquierda o derecha, con que lo haga.

En combinación con el opcional Sport Chrono Paket (pág. 62) se incorpora un indicador adicional encima del módulo airbag, que informa al conductor sobre la

activación de las funciones SPORT, SPORT PLUS y Launch Control (asistente de salida).

### El volante SportDesign.

Visualmente el volante se diferencia por su llamativo diseño con estética de dobles radios y unas molduras en los mismos galvanizadas en color plata. El módulo de airbag está acabado en el mismo color que el aro del volante.

Opcionalmente puede cambiar de marchas como en el automovilismo de competición. Porque en combinación con el cambio PDK opcio-

nal, el volante SportDesign está equipado con dos levas de cambio de aleación ligera, que se encuentran ergonómicamente alojadas detrás de los radios del volante.

Tirando hacia la derecha el PDK cambia a la siguiente marcha superior. Tirando hacia la izquierda el PDK reduce de marcha. La activación de las funciones SPORT, SPORT PLUS y Launch Control (asistente de salida) del opcional Sport Chrono Paket se visualiza en los radios izquierdo y derecho. Un guiño al automovilismo de competición: la marca de las 12 horas en el aro del volante.

### La palanca selectora para PDK.

La palanca selectora para PDK no sólo convence por su original diseño, sino sobre todo por su alta funcionalidad. Con ella también se puede cambiar de marcha manualmente, presionando hacia delante se cambia a una marcha más larga, tirando hacia atrás se reduce de marcha.

Aunque la palanca selectora se encuentre en la modalidad automática, podrá cambiar manualmente de velocidad con las teclas deslizantes o las levas de cambio del volante.

### La caja de cambios manual de 6 velocidades.

De la transmisión en los dos modelos Cayman se ocupa de serie una caja de cambios manual de 6 velocidades. Los recorridos de cambio, cortos. El reglaje, deportivo, a juego con el carácter de los modelos Cayman.

### El asistente de salida.

El asistente de salida se equipa de serie con caja de cambios manual y con cambio PDK. Permite iniciar confortablemente la marcha en

pendientes ascendentes sin rodar hacia atrás.

Tras una maniobra de frenado, detecta automáticamente la detención del vehículo en una pendiente. Tras soltar el pedal de freno, con la marcha puesta mantiene durante aprox. 2 segundos la presión de freno debida sobre las cuatro ruedas. De este modo se evita temporalmente que el vehículo ruede hacia atrás. Si en el lapso de 2 segundos se pisa el acelerador (con caja de cambios manual: pisando el acelerador y embragando) se genera un par suficiente para el inicio de la marcha, reduciéndose la presión de freno.





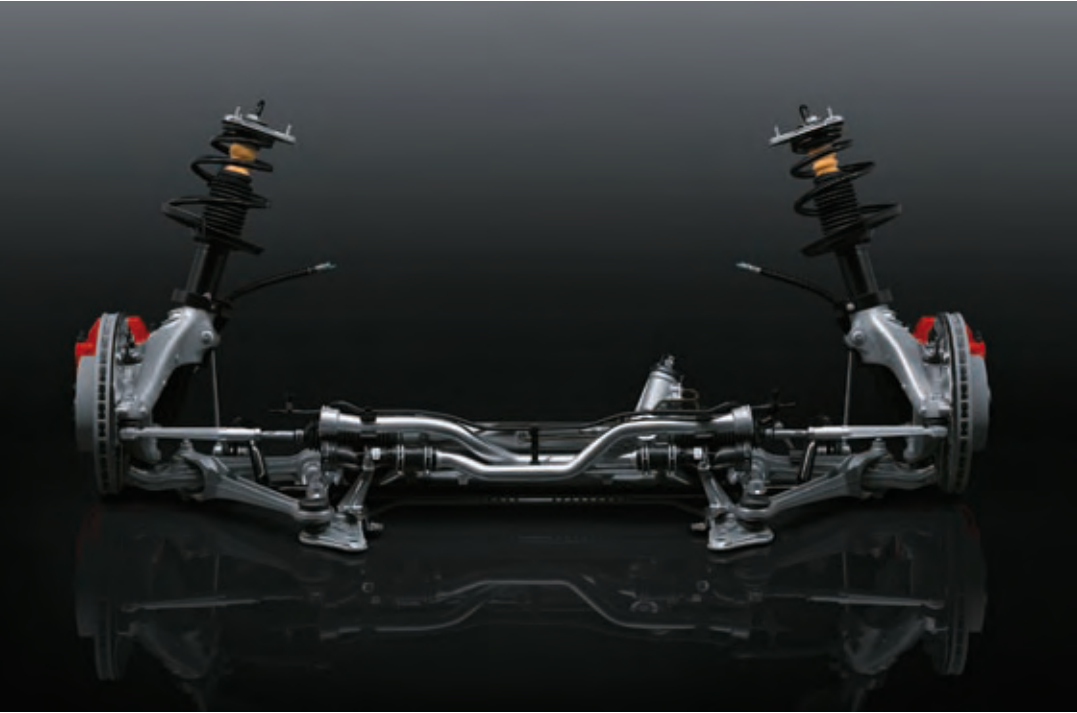
## Chasis

Es un error considerar incómodo el camino directo.

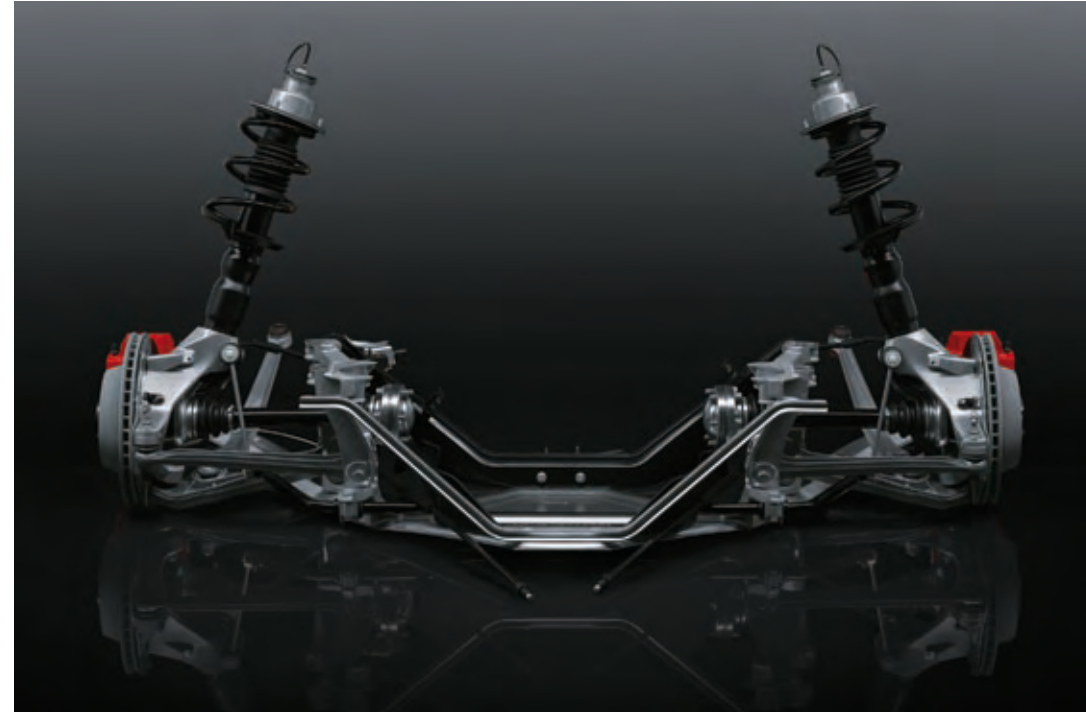
Quien tiene un carácter impetuoso como los modelos Cayman, precisa un chasis que sea capaz de estar a la altura de los retos de la carretera. Y que los supere soberanamente.

¿Cómo se consigue esto?

Todos los componentes han de estar perfectamente coordinados entre sí. Con un solo objetivo: que pueda ejercer plenamente su exigencia de movilidad.



Eje delantero con columnas de suspensión en arquitectura ligera del Cayman S



Eje trasero con columnas de suspensión en arquitectura ligera del Cayman S

## Traslada agilidad a la carretera. Y a las comisuras de sus labios.

### El chasis.

Los modelos Cayman siguen una línea muy clara. La suya propia. También en lo que se refiere al chasis. La proximidad del conductor a la carretera ha de quedar garantizada en todo momento. La diná-

mica del motor debe ser transmitida a escala 1:1 a la carretera.

Por eso los modelos Cayman poseen ejes de arquitectura ligera con brazos transversales y columnas de suspensión. Tanto delante como detrás. La unidad de sus-

pensión y amortiguación, así como la unidad de barras estabilizadoras han sido adaptados a una elevada dinámica de conducción, pero también para ofrecer un elevado confort, lo cual no supone contradicción alguna en Porsche. Los cambios rápidos de carril y

las curvas estrechas son el elemento natural de este chasis. Gracias al concepto de motor central, así como a la extremada rigidez y resistencia a la flexión de la carrocería, los movimientos de cabeceo y balanceo han sido prácticamente eliminados. El chasis reacciona con una precisión

absoluta. Y lo mismo ocurre al acelerar y al frenar. Su coherente arquitectura ligera permite mantener especialmente baja la tara, así como el peso de la masa no suspendida. Prácticamente todas las piezas móviles de los ejes son de aluminio.

La estabilidad de marcha es enorme. También en condiciones de bruscos cambios de carga. Gracias, entre otras cosas, a su ensanchado ancho de vía. Todo ello permite conservar unas elevadas reservas de seguridad y una experiencia de conducción coherentemente dinámica.



## La dirección.

¿Qué sería de un chasis sin una dirección perfectamente adaptada al mismo? Impensable en Porsche. La solución: una dirección que opera de forma tan precisa e inmediata como el propio chasis. Y que gracias a la servoasistencia se maneja sin el menor esfuerzo. En maniobras de viraje cercanas a

la posición central del volante, en conducción por autopista, por ejemplo, la desmultiplicación mantiene su grado de tolerancia. Sin embargo, se conservan la agilidad y la respuesta. A mayor viraje de la dirección, más directa es la desmultiplicación. Una medida apreciable especialmente en curvas cerradas y al realizar maniobras de aparcamiento.

Para una elevada seguridad activa y una sensación de inmediatez en la conducción. La circunferencia de giro es de tan sólo 11,1 m. El volante es ajustable en altura y profundidad. Encontrará más detalles sobre los volantes en la página 81.



Cayman S



Cayman S



Rueda Cayman II de 17 pulgadas



Rueda Cayman S II de 18 pulgadas

## Las ruedas.

El Cayman calza de serie ruedas de 17 pulgadas. El diseño estrellado seduce por su pura deportividad y garantiza una vista impresionante de las mordazas de freno anodizadas en color negro. El Cayman S calza de serie grandes ruedas de 18 pulgadas. La disposición en forma de turbina de los radios confiere al Cayman S una estética extremadamente enérgica. Hay disponibles opcionalmente ruedas de

hasta 19 pulgadas para ambos modelos. Todas las ruedas disponibles pueden equipar seguro antirrobo. En la página 117 encontrará ofertas alternativas de ruedas como, por ejemplo, la rueda 911 Turbo II de 19 pulgadas.

### El sistema de control de presión de neumáticos (RDK).

El sistema de control de presión de neumáticos (RDK), de carácter opcional, avisa por medio de un

indicador en la pantalla del ordenador de a bordo de la insuficiencia de presión en los neumáticos. El conductor puede comprobar la presión de los cuatro neumáticos en el cuadro de instrumentos. La actualización tiene lugar de forma rápida y fiable cada vez que se arranca el motor, cada vez que se inflan los neumáticos y cada vez que se cambia una rueda. Para un elevado confort y más seguridad.

## El Porsche Active Suspension Management (PASM).

El PASM opcional es un sistema electrónico para el ajuste de los amortiguadores. Regula de forma activa y continua la dureza de la amortiguación en cada rueda, en función del estilo y la situación de conducción. Además, la altura de la carrocería desciende 10 mm.

El conductor puede escoger entre dos programas: en la modalidad normal la amortiguación es confortable pero deportiva, en la modalidad deportiva la amortiguación es deportivamente dura. Dependiendo de la modalidad seleccionada el PASM induce maneras más deportivas o más confortables que el chasis de serie. Dependiendo de la modalidad seleccionada y de la situación del vehículo, el sistema selecciona automáticamente la dureza óptima de la amortiguación dentro de ambos campos característicos.

Unos sensores registran los movimientos de la carrocería, como lo que se producen al acelerar con fuerza o frenar bruscamente,

o al circular sobre firmes irregulares. La unidad de control adapta selectivamente la dureza de la amortiguación en función de la modalidad seleccionada, para minimizar los movimientos de cabeceo y balanceo y mejorar el contacto de cada una de las ruedas con la calzada.

Un ejemplo: en la modalidad deportiva los amortiguadores se disponen según una curva característica «dura». En caso de irregularidades en la carretera, en pocos milisegundos el PASM cambiará a una curva característica de menor dureza dentro del campo de curvas características de dureza deportiva para mejorar el contacto con la carretera. Si la carretera recupera su uniformidad, el sistema retornará a la curva característica original.

Si en la modalidad normal dinamizamos el estilo de conducción, el sistema cambia a una característica más deportiva dentro del campo característico de confort deportivo. La amortiguación se vuelve más dura, la estabilidad y seguridad de circulación aumentan.

## El bloqueo transversal mecánico del eje trasero.

¿Es un apasionado de la conducción deportiva? ¿Dedica su tiempo de ocio también a realizar excursiones ocasionales al circuito? Entonces no debería renunciar al bloqueo transversal mecánico del eje trasero, disponible con carácter opcional en combinación con las ruedas de 18 o 19 pulgadas, y que viene a mejorar una vez más la tracción de las ruedas motrices traseras sobre firmes con diferentes valores de fricción. Y al salir acelerando de curvas estrechas. Además se reducen las reacciones a los cambios de carga en los tramos de curva rápidos. El comportamiento en conducción en las situaciones límite resulta aún más soberbio. El vehículo se mantiene mejor en la trazada. El PSM (pág. 72) interviene más tardíamente.

En otras palabras, máxima diversión al volante para unos rapidísimos tiempos por vuelta.



Fase de estiramiento – émbolo de trabajo y derivación, ajuste deportivamente confortable



Fase de estiramiento – émbolo de trabajo sólo, ajuste deportivamente duro



Fase de compresión – émbolo de trabajo y derivación, ajuste confortablemente deportivo



Fase de compresión – émbolo de trabajo sólo, ajuste deportivamente duro





Cronómetro Sport Chrono

### El Sport Chrono Paket.

¿No es suficientemente directa para usted la conducción Porsche? Tenemos la respuesta. Ambos modelos Cayman pueden equipar opcionalmente el Sport Chrono Paket. Sus funciones permiten un reglaje aún más dinámico de motor y chasis. Y garantizan mayor diversión al volante.

La modalidad deportiva se activa con la tecla SPORT de la consola central. En consecuencia, una respuesta aún más directa del pedal acelerador, mayor dureza del limitador de revoluciones y

la dinámica del motor cobra maneras de competición.

El PASM disponible opcionalmente cambia a la modalidad deportiva: para mayor dureza de la dirección y maniobras de viraje más directas en curva, lo que mejora sustancialmente el contacto con la carretera. E incrementa la tracción.

En la modalidad automática del PDK opcional los puntos de cambio se desplazan al régimen superior de revoluciones, mucho más deportivo. Los tiempos de cambio se acortan, las maniobras de cambio se vuelven más depor-

tivas. A la menor deceleración un dinámico dispositivo reductor de freno reduce velocidades. En modalidad manual los procesos de cambio de marchas son más rápidos y dinámicos. El PSM (pág. 72) interviene de forma más tardía en la modalidad deportiva, en beneficio de una mayor dinámica longitudinal y transversal. El PSM permite ahora, especialmente a bajas velocidades, un estilo de conducción más deportivo al frenar y salir acelerando.

La modalidad deportiva ofrece un agilidad aún mayor con el PSM (pág. 72) apagado. No obstante

y por razones de seguridad, se mantiene siempre operativo en segundo plano e interviene de forma automática cuando ambas ruedas delanteras se encuentran dentro del margen de regulación del ABS.

Otro componente fundamental del Sport Chrono Paket: el cronómetro giratorio en el centro del salpicadero con indicador analógico y digital.

En combinación con el cambio PDK el Sport Chrono Paket dispone de la tecla SPORT PLUS con dos funciones adicionales.

La primera: el «Launch Control» (asistente de salida). Para alcanzar la máxima aceleración posible desde parado. En el circuito de competición, por ejemplo. Modo de funcionamiento: con la posición de marcha «D» o «M» puesta se pulsa la tecla SPORT PLUS. Seguidamente se pisa el pedal de freno con el pie izquierdo. A continuación, se pisa a fondo el acelerador. Por medio del «kickdown» se detecta la modalidad de salida y se ajusta el régimen de revoluciones óptimo en 6.500 rpm aproximadamente. El par motor

se incrementa, el embrague comienza a embragar suavemente. En el indicador de los volantes PDK aparece «Launch Control». En ese momento se suelta el freno tan rápido como se pueda y, a partir de entonces, el conductor ha de estar preparado para soportar una aceleración máxima.

En segundo lugar: la «Estrategia de competición». En este caso el PDK se encuentra dispuesto para una velocidad de cambio máxima, cortos tiempos de cambio y puntos de cambio óptimos, todo ello para extraer la máxima aceleración. Y una deportividad sin concesiones.

### El Sport Chrono Paket Plus.

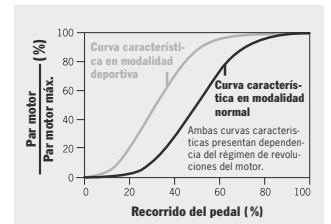
En combinación con el Porsche Communication Management (PCM, pág. 92) opcional se encuentra disponible discrecionalmente el Sport Chrono Paket Plus. Además de las funciones del Sport Chrono Paket, incluye una memoria personalizada manejable con el PCM, así como un indicador de rendimiento para la evaluación de los tiempos por vuelta.



Tecla SPORT y tecla SPORT PLUS en la consola central



Volante deportivo con teclas deslizantes



Comparativa de la curva característica del acelerador electrónico en modalidad normal y deportiva



## Seguridad

**Controladamente agresivo.  
También defensivamente.**

Los modelos Cayman son automóviles deportivos sin concesiones. Bajo cualquier punto de vista. Lo mismo puede decirse de la seguridad. Tanto activa como pasiva. Pero

en esta materia no basta la simple confianza. Es necesario estar realmente seguro. Y sentirlo así. De eso nos hemos ocupado nosotros. Cualquier otra cosa no sería Porsche.



## Sin una sensación tranquilizadora no hay diversión al volante. La seguridad de los modelos Cayman.

### La seguridad activa.

La seguridad activa, un tema abordado activamente en Porsche. El propio ajuste del chasis ofrece ya una contribución decisiva en este sentido, gracias a sus elevadas reservas de seguridad. La capacidad de aceleración posibilita maniobras de adelantamiento extremadamente cortas. Los frenos, unas distancias de frenado muy cortas. De proporcionar un contacto seguro con la carretera se ocupan, además de las

combinaciones de llantas y neumáticos, el alerón partido de la trasera de despliegue automático y la configuración aerodinámica del frontal. Otra contribución más de serie a la seguridad: el Porsche Stability Management (PSM – pág. 72).

Ver y ser visto. Éste podría ser el título del concepto de grupos ópticos. El diseño: inconfundible. La intensidad luminosa: enorme. Los grupos ópticos halógenos con luces de posición de LED en los faros delanteros proporcionan en

todo momento una excelente visión y visibilidad. Los faros anti niebla, de disposición baja, ofrecen un alumbrado sencillamente excelente. La tercera luz de freno se encuentra integrada en la luneta trasera. En la trasera se incorpora la tecnología de LED para la luz de marcha atrás y las luces de freno, así como para los pilotos antiniebla. Las ventajas: una respuesta extremadamente rápida y una gran intensidad luminosa.



Cayman S

### Los faros Bi-Xenón con luz de curva dinámica y luces de conducción diurna de LED.

Los modelos Cayman pueden equipar opcionalmente faros Bi-Xenón, con luz de curva dinámica incluida y luces diurnas con tecnología de LED. La ventaja de los grupos ópticos Bi-Xenón: su luminosidad duplica sobradamente la de los faros halógenos. Mejoran el haz de luz y la calzada es iluminada de modo más uniforme, lo que permite prescindir de los faros antiniebla. Incluye un sistema limpia-lavafaros integrado.

La luz de curva de regulación dinámica alumbra de forma especialmente eficaz el trazado de la carretera en curvas. Unos sensores captan permanentemente la velocidad y la aceleración transversal, así como el viraje de la dirección y calculan a partir de ahí el trazado de la curva. A partir de ahí se determinan los ángulos para el control de la luz de curva de regulación dinámica. Para ello, la luz de xenón es orientable hasta 15 grados hacia el interior de la curva, también con luces largas. De esta forma se puede reconocer mejor el trazado de la carretera y detectar los obstáculos en las carreteras más sinuosas con mayor anticipación.



Diseño nocturno, frontal



Diseño nocturno, trasera



Faros Bi-Xenón con luz de curva dinámica y luces de conducción diurna de LED



### El sistema de frenos.

La aceleración de los modelos Cayman es impresionante. Pero quizá aún más impresionante sea su potencia máxima de freno. Supera en varios múltiplos a la potencia del motor.

Respecto de la tecnología: equipan delante y detrás un sistema de frenos de mordaza fija de aluminio de 4 émbolos en arquitectura monobloque. Presentan una buena resistencia a la deformación, precisan poco espacio y ahorran peso. Y se caracterizan por una respuesta prácticamente instantánea y directa, que es secundada por el servofreno, al reducir la fuerza necesaria en el pedal conservando un alto grado de eficacia.

Un sistema especial de ventilación, que refrigera en su totalidad la unidad de freno a través unas aberturas en el carenado delantero por medio de unos sistemas especiales de conducción del aire,

incrementa sustancialmente la rigidez del conjunto en situaciones de constante exigencia.

El Cayman y el Cayman S equipan discos de freno autoventilados de 318 mm de diámetro en el eje delantero. Los discos de freno traseros miden 299 mm. Como resultado se obtienen unas inmejorables prestaciones de freno. Los discos de freno del Cayman S son 4 mm más gruesos que los del Cayman. Para una mayor resistencia a la fatiga. Para diferenciarlos estéticamente, las mordazas de freno del Cayman están anodizadas en negro y las del Cayman S esmaltadas en rojo.

Para una mejor respuesta sobre mojado y menor peso, así como una mejor refrigeración, los discos de freno de ambos modelos están perforados.

Disponible opcionalmente en el Cayman S: el sistema de frenos cerámicos Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB).



Frenos de serie del Cayman



Frenos de serie del Cayman S



Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB)





Cayman S con PCCB

### El Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB).

Puede equipar opcionalmente el Cayman S con una tecnología de freno que ha tenido que superar las más duras exigencias en los circuitos de competición: el sistema Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB). Los discos de freno cerámicos tienen un diámetro de 350 mm tanto en el eje delantero como en el trasero. Para unas

elevadas prestaciones de freno. El disco de freno se basa en fibras de carbono especialmente tratadas, silicificadas en un proceso de alto vacío a una temperatura aproximada de 1.700 grados centígrados. El resultado es un grado de dureza notablemente superior, así como una seguridad frente a sobrecargas térmicas superior a la ofrecida por los discos de fundición gris. Su reducida dilatación térmica evita

deformaciones en condiciones de máxima exigencia. Además, queda excluida la posibilidad de corrosión y ofrecen una mejor amortiguación acústica.

Unas mordazas de aluminio en arquitectura monobloque de 6 y 4 émbolos en los ejes delantero y trasero, respectivamente, proporcionan una presión de freno elevada y constante. Los frenos responden con mayor rapidez y

precisión a la menor presión sobre el pedal.

En particular, al ser sometidos a una intensa solicitud se alcanzan las condiciones óptimas para unas distancias de frenado menores. Además incrementan la seguridad en las frenadas a alta velocidad gracias a la gran resistencia a la fatiga del sistema de frenos PCCB.

La ventaja decisiva: el peso del disco de freno es aproximadamente un 50% inferior al de los discos de fundición gris de diseño y dimensiones equiparables.

Un factor que reduce las masas no suspendidas y en rotación. En consecuencia, se logra un mejor agarre y un mayor confort de marcha y rodadura, sobre todo por carreteras de firme irregular. Y más agilidad, así como una maniobrabilidad de nuevo mejorada.

El desgaste de los discos de freno y, particularmente, de las pastillas (al margen del tipo que sean) se incrementa notablemente al utilizar el vehículo sobre circuitos o al forzar su uso en conducción. Tras un intensivo fin de semana en el circuito será preciso realizar una revisión profesional y proceder, en su caso, a la sustitución de los componentes desgastados.



Cayman

### El Porsche Stability Management (PSM).

El PSM de serie es un sistema de regulación automática para la estabilización del vehículo en situaciones límite derivadas de la conducción. Una serie de sensores determinan permanentemente la dirección y velocidad de circulación, la velocidad de giro del eje vertical y la aceleración transversal. A partir de ahí el PSM calcula la dirección efectiva del movimiento. Si se desvía de la trazada deseada por el conductor, inicia procesos de frenado selecti-

vos sobre cada una de las ruedas para la estabilización del vehículo.

El PSM mejora la tracción al acelerar sobre firmes irregulares mediante el ABD (diferencial automático de freno) y el ASR (control automático de tracción). Para una mayor agilidad. En la modalidad deportiva del paquete opcional Sport Chrono Paket (pág. 62), el PSM interviene más tardíamente y cede al conductor mayor espacio de maniobra, sobre todo a partir de velocidades superiores a 70 km/h aproximadamente. El ABS integrado acorta aún más la distancia de frenado. Y cabe aún

más deportividad: el PSM es desconectable. Pero vuelve a conectarse por razones de seguridad cuando al menos una rueda delantera (en modalidad deportiva las dos ruedas delanteras) se encuentran dentro del margen de regulación ABS. El ABD permanece permanentemente activo. Dos funciones adicionales del PSM incrementan más aún la seguridad de conducción: el llenado previo del circuito de frenos y el asistente de freno. Si levanta bruscamente el pie del acelerador, el PSM ajusta el sistema de frenos en disposición de alerta de freno incrementada: gracias al llenado previo del sis-

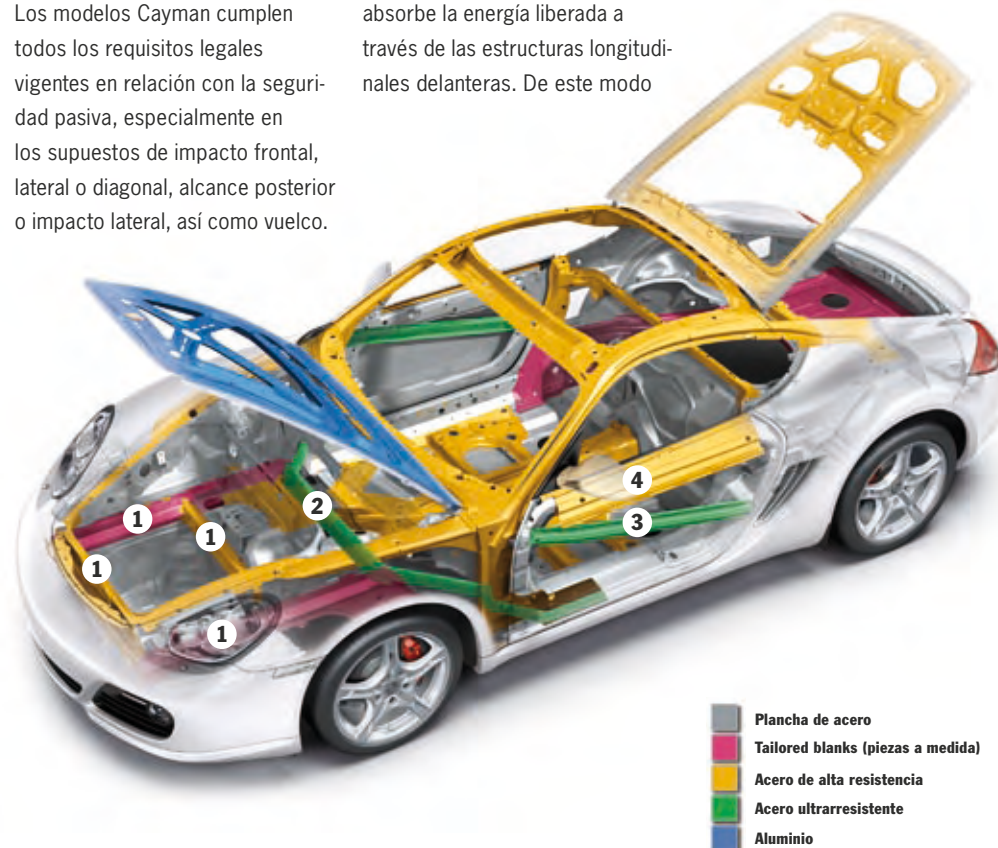
tema de frenos, las pastillas se aproximan ligeramente a los discos. De este modo se obtiene con mayor prontitud la potencia máxima de freno. En caso de frenada de emergencia, el asistente de freno proporciona la presión de freno necesaria para obtener la máxima deceleración.

### Seguridad pasiva: el diseño.

Los modelos Cayman cumplen todos los requisitos legales vigentes en relación con la seguridad pasiva, especialmente en los supuestos de impacto frontal, lateral o diagonal, alcance posterior o impacto lateral, así como vuelco.

La estructura de bastidor ofrece la máxima protección en caso de accidente y posee una célula de seguridad muy resistente. La estructura delantera (1) de largueiros y travesaños distribuye las fuerzas actuantes en caso de colisión y minimiza la deformación del habitáculo. Una estructura de carrocería patentada por Porsche con un rígido montante transversal en el panel del salpicadero (2) realizado en acero de alta resistencia absorbe la energía liberada a través de las estructuras longitudinales delanteras. De este modo

se minimiza la deformación del espacio apoyapiés. A la gran rigidez estructural de todo el conjunto contribuye también el reforzamiento de las puertas (3). Las fuerzas actuantes en una colisión frontal son desviadas a través de la ruta de carga (4) superior hacia las estructuras laterales. Para un mejorado comportamiento de deformación de la célula de seguridad.



- Plancha de acero
- Tailored blanks (piezas a medida)
- Acero de alta resistencia
- Acero ultrarresistente
- Aluminio



**Seguridad pasiva: los airbags.**

La detonación de ambas unidades de airbag de gran tamaño es gestionada en dos etapas, según el nivel de gravedad del accidente. En accidentes leves, los ocupantes son retenidos por la primera etapa. Las bolsas de aire son más mullidas, disminuyendo así la carga que han de soportar los ocupantes. También de serie: el Porsche Side Impact Protection System (POSIP). Compuesto por las barras de protección lateral en las puertas y dos airbags laterales a cada lado: en los flancos de los respaldos de los asientos hay

integrado un airbag torácico, en los paneles de puerta un airbag craneal. Con sus respectivos volúmenes de alrededor de 8 litros, ofrecen una gran protección en caso de impactos laterales.

Otras características como los reposacabezas integrados en los respaldos, la columna de dirección de seguridad, los cinturones de seguridad de tres puntos de anclaje con pretensores y limitadores de esfuerzo, las estructuras con propiedades de absorción de impactos en el salpicadero y los materiales ignífugos en el interior del habitáculo forman

parte también del sistema de seguridad pasiva.

**La seguridad antirrobo.**

Los dos modelos cuentan con un inmovilizador con código de transpondedor. El Cayman S está equipado de serie además con un sistema de alarma con control de acceso por contacto con la piel exterior del vehículo (opcional en el Cayman). Se activa y desactiva con el mando a distancia integrado en la llave del vehículo, con el que además se bloquean y desbloquean las puertas. Disponi-



Cayman



Porsche Side Impact Protection System (POSIP)

ble con carácter opcional en ambos modelos: un control interior del habitáculo por radar.

**El Sistema de Localización por Satélite.**

Opcionalmente puede disponer también en combinación con el sistema de alarma de una preinstalación para el posterior montaje del Sistema de Localización por

Satélite del programa Porsche Tequipment, que posibilita la localización de un vehículo robado en gran parte de Europa y requiere, entre otras cosas, la preinstalación de un cableado especial, así como de una batería de mayor capacidad. Incluido un sensor de inclinación para el sistema de alarma.

**Los asientos para niños.<sup>1)</sup>**

A través de Porsche Tequipment puede obtener una preinstalación de asiento infantil, que incluye arco de fijación ISOFIX para el montaje de los asientos infantiles Porsche, así como un conmutador de llave para la desactivación del airbag del acompañante. En Porsche Tequipment encontrará también el programa completo de asientos para niños.

<sup>1)</sup> No disponible en combinación con los asientos deportivos envolventes.





## Confort

**No es un deportivo habitual.  
Pero se puede usar a diario.**

¿Qué tiene que ver el confort en un automóvil deportivo sin concesiones? Mucho. Porque quien desee vivir plenamente su

libertad personal no debería sentirse limitado en ningún momento. Y en Porsche en ningún caso.



**¿El rival más duro de un deportivo?**  
**La aptitud para la vida diaria, podría pensarse.**

**El confort en los modelos Cayman.**

No está destinado a conductores domingueros, sino que ha sido construido para ser utilizado los 365 días del año. Un principio Porsche al que también los mode-

los Cayman debían supeditarse. Y lo han hecho sin lugar a dudas. No es de extrañar con tanta ansia por la movilidad. La baja posición del asiento, el techo en forma de

cúpula y las grandes superficies acristaladas crean una sensación espacial diáfana y única. El confort de viaje es ejemplar. La ergonomía es típica de Porsche.

Todos los elementos de mando se encuentran al alcance de la mano.

La consola central incluye de serie el sistema de audio CDR-30.

El concepto de transporte es igualmente ingenioso. En la parte delantera cuenta con un maletero. Y bajo el capó trasero cuenta también con un amplio espacio.

En pocas palabras, puede disfrutar sin problemas de su Cayman a diario. Pero, ¿qué es cotidiano en relación con un Porsche?



Interior del Cayman S con equipamiento personalizado, entre otros, asientos deportivos envolventes y equipamiento personalizado de la oferta de Porsche Exclusive



Salpicadero del Cayman S con equipamiento especial, entre otros, PCM, auricular activo, sistema de control de presión de neumáticos (RDK), Sport Chrono Paket Plus, PDK

### Los instrumentos.

Cada uno de los instrumentos de esferas negras, en tonos aluminio en el Cayman S, suministran toda la información relevante de un sólo vistazo. En el centro se encuentra el cuentarrevoluciones analógico con indicador digital de velocidad, así como el indicador personalizable del ordenador de

a bordo de serie. Otras funciones como, por ejemplo, el consumo promedio, la autonomía restante o los datos del RDK opcional se pueden visualizar de forma individualizada.

El instrumento de la derecha indica, entre otras cosas, la hora y la temperatura exterior y muestra el esquema de cambio del PDK

opcional, así como la marcha seleccionada. En el de la izquierda se encuentra alojado el tacómetro analógico con el cuentakilómetros parcial y el global. La iluminación interior blanca proporciona una excelente legibilidad.

### Los volantes.

Los modelos Cayman equipan de serie un volante deportivo con un módulo airbag de gran tamaño. Es ajustable en altura y profundidad. El aro del volante está tapizado en cuero liso. Opcionalmente también puede equipar un volante multifunción tapizado en cuero con teclas

integradas para importantes funciones de audio y, en su caso, de navegación y telefonía. El volante multifunción se encuentra disponible alternativamente en cuero liso, Plata Deportivo, carbono o ébano de makassar.

En combinación con el cambio PDK equipa también de serie el volante deportivo con teclas

deslizantes, opcionalmente también en versión volante multifunción. Igualmente con carácter opcional se encuentra disponible el volante SportDesign con levas de cambio (pág. 52). Opcional para todos los demás volantes: el aro calefactable (sólo en combinación con asiento calefactable). Para un mayor confort en los días fríos.





Asiento confort con memoria de conductor



Asiento deportivo adaptable con memoria de conductor



Asiento deportivo envolvente



Climatizador automático

### Los asientos de serie.

Los asientos con banda central en alcántara ofrecen mucho confort y una buena sujeción lateral, así como una suspensión inferior óptimamente adaptada. En las curvas el conductor se siente firmemente sujeto, pero no encogido. Los asientos están equipados de serie con regulación mecánica longitudinal y de altura, así como con regulación eléctrica del respaldo y permiten a conductores de muy diferente constitución adoptar la posición de asiento deseada.

### Los asientos confort con memoria de conductor.

También se encuentran disponibles con carácter opcional asientos confort con regulación eléctrica longitudinal, de altura y de

respaldo, así como apoyo lumbar. La banqueta del asiento es regulable eléctricamente en inclinación. La función de memoria comprende el retrovisor y todos los ajustes del asiento del conductor. Con los mandos del panel de puerta se pueden recuperar dos configuraciones personalizadas. Además puede guardar una posición más de asiento en cada una de las dos llaves de encendido. Al desbloquear la puerta con el mando a distancia se ajustan automáticamente las posiciones del asiento y del retrovisor exterior del lado del conductor.

### Los asientos deportivos.

Los asientos deportivos opcionales cuentan con un acolchado de cuero más duro que los asientos de serie. Los elevados flancos de

la banqueta y del respaldo permiten una mejor sujeción lateral. La regulación longitudinal y de altura es mecánica, el respaldo es regulable eléctricamente.

### Los asientos deportivos adaptables con memoria de conductor.

Incorporan todas las posibilidades de ajuste de los asientos confort. Además se pueden regular eléctricamente por separado los flancos de la banqueta y del respaldo, para proporcionar un magnífico confort en viajes largos y una excelente sujeción lateral en curvas y en los circuitos de competición. La función de memoria incluye el retrovisor exterior y todos los ajustes del asiento del conductor, salvo los flancos.

### Los asientos deportivos envolventes<sup>1)</sup>.

Para incrementar su carácter deportivo, puede equipar opcionalmente su vehículo con los asientos deportivos envolventes con respaldo abatible, airbag torácico y ajuste manual de la posición longitudinal. El casco del asiento es de plástico con refuerzos de fibra de vidrio y fibra de carbono, con una superficie en carbono visto. Los puntos de rotación del respaldo están situados muy altos en los flancos. De este modo se garantiza la característica sujeción lateral de los asientos envolventes de competición también en la zona de la pelvis. La tapicería de los asientos se encuentra disponible en todos los tipos y colores de cuero existentes.

### La calefacción y ventilación de asiento.

Puede equipar discrecionalmente todos los asientos, salvo los asientos deportivos envolventes, con un sistema de calefacción de asiento de dos etapas. Igualmente con carácter opcional se encuentra disponible la ventilación de asiento para los asientos de serie y los asientos confort (sólo en combinación con la calefacción de asiento, el climatizador automático y el equipamiento con secciones de cuero o el equipamiento integral de cuero). Una corriente de aire elimina la humedad de la transpiración, manteniendo así un clima agradablemente seco en el asiento. La intensidad de la ventilación es regulable en tres etapas.

### El sistema de aire acondicionado.

Los dos modelos Cayman equipan de serie un eficaz y silencioso sistema de aire acondicionado. El climatizador automático disponible opcionalmente ofrece una ventilación todavía más uniforme y confortable.

### El control de velocidad.

Puede equipar opcionalmente un sistema automático de regulación de la velocidad para el margen de velocidades entre 30 y 240 km/h. Se activa por medio de un pulsador alojado en una palanca independiente de la columna de dirección.

<sup>1)</sup>En combinación con los asientos deportivos envolventes no deben utilizarse sistemas de retención para niños.



Luneta trasera

### El alumbrado automático de bienvenida a casa.

Con el sistema de alumbrado automático de bienvenida a casa de serie, al abrir o cerrar el vehículo con el mando a distancia de la llave se encienden automáticamente las luces antiniebla o las de conducción diurna de LED. Algo muy cómodo, especialmente por la noche. Con las opciones PCM (pág. 92) y Sport Chrono Paket Plus (pág. 63) se puede modificar de forma personalizada la duración de la luminosidad remanente.

### El HomeLink® (abridor de portón de garaje).

El abridor de puerta de garaje de libre programación, disponible opcionalmente, se encuentra integrado en la consola de techo y permite manejar por radiocontrol hasta tres portones de garaje, además de conectar el alumbrado o la instalación de alarma.

### Las lunas de las ventanillas con recubrimiento hidrófugo.

Las ventanillas laterales disponen de lunas con recubrimiento hidró-

fugo, que repele eficazmente el agua y, sobre todo, la suciedad, ya que impide que ésta se adhiera. Esto implica una visibilidad mejorada, incluso con mal tiempo.

### Los limpiaparabrisas.

Los limpiaparabrisas con intervalos regulables se encuentran en una disposición muy ventajosa desde el punto de vista aerodinámico y visualmente discreta en estado de reposo. El sistema limpia-lavaparabrisas dispone de dos boquillas calefactables con filtro previo. Hay disponible



Cayman con ParkAssistent

opcionalmente un sensor de lluvia integrado (en combinación con el dispositivo antideslumbrante automático de los retrovisores interior y exterior).

### La luneta trasera.

La luneta trasera es tintada y calefactable. Su gran superficie ofrece una buena visión hacia atrás. En la parte interior del capó trasero hay alojada una red textil flexible, que protege su equipaje de miradas indiscretas en la parte posterior del maletero.

### El limpialuneta.

Los modelos Cayman se encuentran disponibles opcionalmente con un eficaz y aerodinámico limpialuneta trasero. Su forma se integra armónicamente en el diseño global.

### El ParkAssistent.

Al introducir la marcha atrás se activa el ParkAssistent opcional. Si el vehículo se acerca a un obstáculo, una señal de aviso le advertirá de ello. A medida que el

vehículo se va aproximando, las señales incrementan su frecuencia. Los sensores del ParkAssistent de carácter opcional se encuentran discretamente integrados en el carenado trasero.





### El concepto de transporte.

Los modelos Cayman se adecuarán a la perfección a sus necesidades de independencia, al margen de cuándo los conduzca. Y al margen de la finalidad con que lo haga. Porque habrá momentos en los que no sólo suba por el mero placer de conducir, sino también por ir de A a B. De compras, por ejemplo. O para desarrollar las actividades relacionadas con sus aficiones. Su magnífico concepto

de transporte con dos maleteros, los versátiles compartimentos y el sistema de transporte de techo opcional hacen de los modelos Cayman unos automóviles extremadamente prácticos. Por supuesto, con la consecuente diversión al volante. Lo dicho: al margen de hacia dónde se dirija.

### El maletero delantero.

El maletero delantero está enmquetado en color negro y tiene una capacidad de 150 litros.

### El espacio para equipajes trasero.

El espacio para equipajes enmquetado en el color del interior y ubicado debajo del capó trasero, tapizado interiormente con tela,

está compuesto por una superficie sobre la tapa del motor y el maletero situado detrás del mismo. De este modo también se pueden transportar cómodamente las piezas de equipaje más largas. Además de sus 260 litros de capacidad, presenta un aspecto de lujo. Las superficies de la tapa del motor, así como las tapas de las bovedillas de las columnas de suspensión izquierda y derecha pueden esmaltarse opcionalmente en el color del vehículo.

La tapa del motor es delimitada por delante por un arco que impide el deslizamiento del equipaje en caso de frenada brusca. También está disponible con carácter opcional un mamparo instalable detrás de los asientos. La tapa del motor incorpora una red de equipajes fijada a 4 armellas que sirve para fijar pequeños objetos. Un puente de acero inoxidable separa visualmente el rebajado maletero trasero. El lugar ideal para maletas grandes, etc. También aquí hay 4 armellas a las que se puede fijar una red de equipajes.

Otra ventaja práctica: la tapa de servicio. Permite rellenar cómodamente el líquido refrigerante y el aceite motor.



Maletero delantero



Espacio para equipajes trasero



Mampara de equipajes



Espacio para equipajes trasero

### Los compartimentos.

El interior de los modelos Cayman cuenta con múltiples e ingeniosos compartimentos, de gran versatilidad y ergonómicamente dispuestos. En el lado del acompañante se ha alojado una amplia guantera con cierre a llave. Si ha seleccionado uno de los sistemas de sonido opcionales, aquí se alojará un casillero adicional para discos compactos. Hay otros compartimentos debajo de la radio o del PCM, así como en la parte posterior de la consola central y en los reposabrazos de las puertas – en el Cayman S las tapas de estos tambuchos están tapizadas en cuero. En diagonal detrás de conductor y acompañante, a la altura de la tapa del motor, hay alojado otro compartimento con un volumen de 4,5 litros. A ello hay que añadir dos sujetavasos independientes integrados detrás de la moldura del salpicadero.



Compartimento de puerta



Guantera con cierre a llave



Sujetavasos

### El sistema de transporte de techo.

El soporte básico del sistema de transporte de techo opcional está realizado en aluminio. Su reducido peso y sencillo mecanismo facilitan su montaje. Sobre

el soporte básico se pueden fijar diferentes suplementos como el portaequipajes hermético, los portabicicletas y soportes para bicicletas de montaña o los soportes para esquís y tablas de snowboard. Deportividad los 365 días del año. La carga máxima

admisible sobre el techo es de 60 kg. La preinstalación para alojar el soporte básico es de serie. Los suplementos se encuentran disponibles en su Centro Porsche Oficial a través de Porsche Tequipment.



Sistema de transporte de techo del Cayman



**Puede conducir con trompetas y timbales.  
Y con música.**

### Los sistemas de audio y comunicación de Porsche.

De acuerdo, el denso y enérgico sonido de Porsche es probablemente imposible de superar. No obstante, lo hemos intentado y hemos desarrollado unos sistemas de audio que ofrecen una auténtica alternativa.

#### El sistema de audio CDR-30.

Los dos modelos Cayman equipan de serie el sistema de audio CDR-30 con pantalla de 5 pulgadas (monocroma) y reproductor de CD compatible con el formato MP3. Hay disponible opcional-

mente un cargador de discos CD séxtuple integrado.

Naturalmente, también forman parte del equipamiento de serie el doble sintonizador de FM con RDS-Diversity, un total de 30 posiciones memorizables, autostore dinámico y regulación automática del volumen en función de la velocidad. Del mismo modo que un sonido excelente, que brota de los dos altavoces de agudos del salpicadero y los dos altavoces de semigraves de los paneles de puerta, modulado por las dos etapas finales de 25 vatios cada

una. Con el opcional Sound Package Plus o el sistema de sonido BOSE® podrá vivir una experiencia acústica aún más impresionante.

El manejo del CDR-30 es de lo más sencillo: todas las funciones relevantes son activables directamente mediante teclas de función. Además, las funciones más importantes se pueden manejar también cómodamente por medio de las teclas de los volantes multifunción opcionales.



Sistema de audio CDR-30

**¿No lee por principio los manuales de instrucciones?  
Ya nos lo imaginábamos.**

### **El Porsche Communication Management (PCM) con módulo de navegación.**

Como sistema central de información y comunicación para audio, navegación y comunicación el PCM opcional convence por su versatilidad y manejo ergonómico.

Su característica principal es la gran pantalla a color de 6,5 pulgadas. La particularidad: la pantalla táctil, con un recubrimiento duradero de fácil limpieza. La aplicación es funcional, innovadora y sencilla. La visualización es de carácter sinóptico: un máximo de cinco entradas de lista por página permiten su manejo seguro y rápido. Y también puede manejar alternativamente el PCM por medio del selector/pulsador rotatorio de la derecha.

Existen 42 posiciones de memoria, doble sintonizador de FM con función RDS y función Diversity, que busca constantemente en segundo plano la frecuencia de mejor recepción de la emisora elegida. El reproductor de CD/DVD sencillo integrado soporta el formato MP3 y, en combinación con el sistema de sonido envolvente opcional BOSE®, también puede reproducir la música de los discos DVD de audio y vídeo en el formato Discrete Surround Format 5.1. También puede equipar opcionalmente el PCM con un cargador de CD/DVD séxtuple integrado con posibilidad de reproducción de audio de MP3.

### **El módulo de navegación para PCM.**

El módulo de navegación GPS incluido en el PCM opcional cuenta con un disco duro con cartografía de la mayoría de países europeos. La pantalla táctil posibilita la rápida introducción de destinos, además de información instantánea sobre avisos de retenciones de tráfico o puntos de interés (POIs) pulsando simplemente sobre los símbolos representados en el mapa. De este modo se pueden incluir destinos intermedios como áreas de servicio, por ejemplo, con sencillez y rapidez en la guía hacia el destino en curso.



Porsche Communication Management (PCM)



En cuanto a la visualización cartográfica, se puede escoger entre la representación perspectivista y la representación bidimensional. En los trayectos por autopista se visualizan indicaciones gráficas de desvío para una mejor orientación. En la modalidad de pantalla partida se puede visualizar, una lista con pictogramas relativos a la siguiente maniobra de circulación.



Vista cartográfica perspectivista con indicación de giro



Vista cartográfica bidimensional

### El libro de rutas electrónico para PCM.

El opcional libro de rutas electrónico permite el registro automático de todos los datos de circulación relevantes. Una vez leídos los libros de rutas por medio de la interfaz Bluetooth® o la interfaz USB opcional, los datos se pueden

evaluar cómodamente con el software adjunto, que cumple los requisitos exigidos por la administración tributaria alemana.

### El sintonizador de TV para PCM.

Un sintonizador de TV disponible discrecionalmente permite recibir la señal de televisión analógica y digital (DVB-T) no codificada, proporcionando entretenimiento en aquellas raras ocasiones en que su Cayman no se encuentre en movimiento. Por razones de seguridad, no es posible visualizar la imagen de TV con el vehículo en marcha.

### El mando por voz para PCM.

Prácticamente todas las funciones del PCM se pueden manejar mediante el mando por voz opcional de última generación con introducción de palabras completas. En general, se puede pronunciar cada punto de menú tal como aparece visualizado en pantalla. El mando por voz reconoce los comandos o secuencias numéricas con independencia del hablante. Proporciona confirmaciones acústicas y guía al usuario a través de las funciones. No es necesario el adiestramiento del sistema.

### Módulo telefónico para PCM.<sup>1)</sup>

El módulo telefónico GSM de banda cuádruple, de carácter opcional, ofrece un elevado confort de uso y una calidad de sonido optimizada. Puede introducir directamente su tarjeta SIM en el lector de tarjetas SIM integrado en el PCM y sostener una conversación telefónica por medio del dispositivo manos libres. O de forma más cómoda aún: con la conexión Bluetooth® de su teléfono móvil a través de SIM-Access Profile (SAP). Tras el acoplamiento automático se desconecta la antena de su teléfono móvil con el fin de ahorrar batería y se recurre a la antena exterior del vehículo. Dependiendo del teléfono móvil, no sólo tendrá acceso a los números de su tarjeta SIM, sino también a los de la memoria interna. El mando tiene lugar igualmente, dependiendo del teléfono móvil, a través del PCM, el volante multifunción opcional o el mando por voz también opcional. Puede dejar tranquilamente su teléfono móvil en la chaqueta.

Además, también puede conectar vía Bluetooth® por medio del módulo telefónico aquellos teléfonos móviles que sólo soportan Handsfree Profile (HFP). En este

caso, la conexión GSM tiene lugar básicamente a través de la antena del teléfono móvil. El PCM hace de dispositivo manos libres y el teléfono móvil se puede mantener guardado.

Además, también puede equipar opcionalmente un auricular inalámbrico para el módulo telefónico. Sin embargo, en una conexión Bluetooth® a través del Handsfree Profile (HFP) no se puede utilizar el auricular de mando.

### La preinstalación de telefonía móvil para PCM y CDR-30.<sup>1)</sup>

Para la conexión vía Bluetooth® de teléfonos móviles que sólo soportan el Handsfree Profile (HFP), se encuentra disponible con carácter discrecional la preinstalación de telefonía móvil. Al establecer la conexión a través de HFP, el PCM o el CDR-30 opera únicamente como dispositivo manos libres. También en este caso se puede mantener guardado el teléfono móvil en su bolsillo. Sin embargo, a través del PCM o el CDR-30 sólo se pueden manejar las funciones básicas del teléfono móvil.

<sup>1)</sup>Notas pág. 124.

La conexión GSM tiene lugar básicamente a través de la antena del teléfono móvil. La preinstalación de telefonía móvil se encuentra disponible con y sin consola de soporte.

### La interfaz universal de audio para PCM y CDR-30.

En el compartimento de la consola central y en combinación con el PCM opcional, tiene a su disposición discrecionalmente tres conexiones, que puede utilizar para conectar su iPod®, una memoria USB/reproductor MP3 o cualquier fuente de audio a través de la interfaz AUX. El manejo del iPod® o de la memoria USB tiene lugar de forma cómoda y segura a través del PCM. Además, a través de la conexión USB pueden descargarse los datos del indicador de rendimiento del paquete Sport Chrono Paket Plus, así como del libro de rutas electrónico.

En combinación con el sistema de audio CDR-30 de serie, la interfaz universal de audio opcional cuenta con una conexión AUX para la utilización de cualquier fuente de audio.

### El Sound Package Plus para PCM y CDR-30.

Para los oídos más exigentes: el Sound Package Plus, disponible opcionalmente. Con una potencia total de 235 vatios ofrece una experiencia acústica perfectamente adaptada al habitáculo interior con un total de 9 altavoces.

Los ajustes para la configuración acústica se adoptan con el sistema de audio CDR-30 o por medio del Porsche Communication Management (PCM – pág. 92) de carácter opcional. También se incluye un compartimento para discos CD en la guantera.

### El cargador de CD o de CD/DVD.

Para el sistema de audio CDR-30 dispone opcionalmente de un cargador séxtuple de discos compactos integrado. Para el PCM opcional, un cargador de CD/DVD integrado con capacidad para seis discos (reproducción de DVD/ audio sólo en combinación con el PCM). Ambos pueden reproducir música en formato MP3. Se pueden alojar hasta seis discos CD/DVD y se cargan cómodamente a través de una ranura en el equipo CDR-30 o del PCM.

### El sistema de sonido envolvente BOSE® para PCM y CDR-30.

El sistema de sonido envolvente BOSE® opcional se encuentra disponible tanto para el equipo de radio CDR-30 de serie como para el PCM opcional. Especialmente desarrollado para Porsche, ha sido óptimamente adaptado a los modelos Cayman. Un total de diez altavoces, con caja de resonancia de bajos activa incluida y Center-speaker, así como un amplificador digital de siete canales con una potencia total de 385 vatios, proporcionan una experiencia acústica sencillamente impresionante.

En la reproducción musical de discos DVD de audio o vídeo (sólo con el PCM opcional), el sistema incluye el impresionante espectro acústico de grabaciones digitales 5.1. En la música en formato 5.1 el sonido está ya grabado en un formato multicanal, la información original se conserva inalterada en la reproducción musical.

Cinco canales de audio de alta calidad (delantero izquierdo, delantero derecho, central, sonido envolvente izquierdo, sonido

envolvente derecho), así como un canal de efectos para las secciones de baja frecuencia proporcionan una acústica espacial tan auténtica como natural: sonido envolvente Discrete 5.1 con voces y efectos localizables con precisión, tanto desde la parte delantera como desde la trasera. Para un escenario acústico de 360 grados: natural, plástico, genuino. La experiencia acústica se aproxima mucho a una actuación en directo o a una sesión de cine.

Naturalmente, también se pueden reproducir discos CD convencionales (exclusivamente en el CDR-30). Tanto en estéreo como en una modalidad envolvente generada por el sistema patentado BOSE® Technologie Centerpoint®. El algoritmo de Centerpoint® II extrae de la señal estéreo un sonido ambiental nítido y realista.

El procesamiento de señales SurroundStage® desarrollado por BOSE® asigna a cada uno de los canales de audio, con independencia de que provenga de un DVD o sea generado por Centerpoint®, una combinación seleccionada de altavoces, proporcionando así en

todo momento un sonido envolvente y óptimamente equilibrado en las dos plazas.

Además de sus cualidades envolventes, la compleja configuración de sonido del sistema de sonido envolvente BOSE® ofrece un sonido a medida y adaptado a cualquier situación. La función loudness dinámica sube automáticamente los bajos y compensa de esta forma la decreciente sensibilidad del oído humano en la gama de bajos a reducidos niveles de volumen. Además, la tecnología Audiopilot® Noise Compensation Technology mide constantemente con ayuda un micrófono todos los ruidos que se producen en el interior del vehículo y adapta automáticamente la reproducción musical de tal modo que la sensación acústica resulta uniforme en cualquier circunstancia de circulación.

El sistema de sonido envolvente BOSE®. Una auténtica alternativa al denso sonido del motor. Probablemente incluso la única.



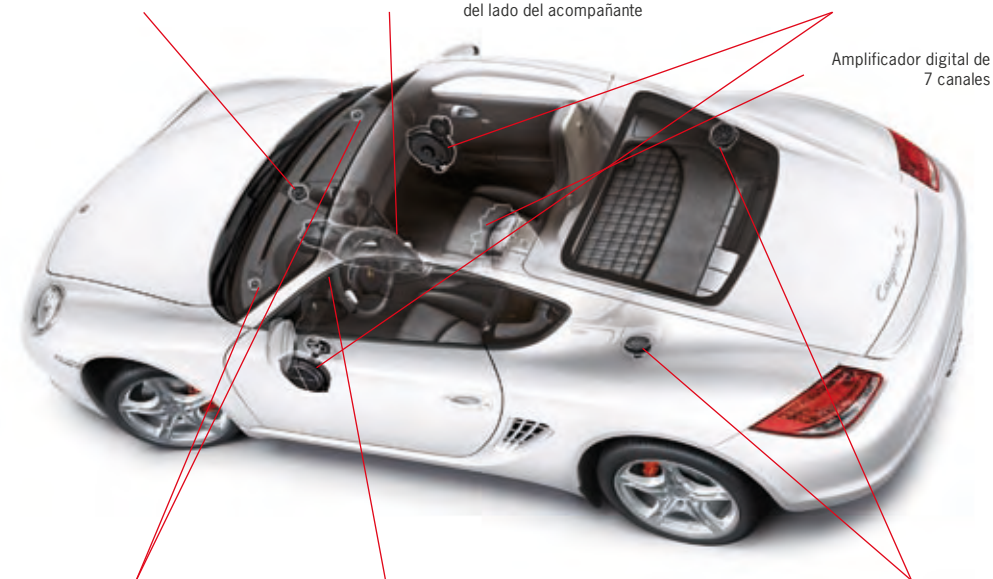
Altavoz de tonos medios de 7,0 cm (Centerspeaker)



Altavoz activo de bajos, altavoz de graves de 10,2x15,3 cm en el espacio apoyapiés del lado del acompañante



Altavoz de tonos medios Neodym de 8,0 cm y altavoz de tonos graves Nd<sup>1)</sup> de 20,0 cm<sup>1)</sup>



Amplificador digital de 7 canales



Altavoz de tonos agudos Neodym de 2,5 cm



Micrófono para Audiopilot® en la columna de dirección



Altavoz de tonos medios Neodym de 8,0 cm

<sup>1)</sup>Altavoz de graves Neodym con tecnología patentada por BOSE® que permite un diseño extremadamente plano y unas prestaciones de bajos sencillamente superiores.





## Medio ambiente

**No sólo la tecnología puede ser vanguardista.  
También las actitudes.**

Los modelos Cayman tienen carácter. Son voluntariosos. Tenaces. Pero en ningún caso insostenibles. Esto se pone de manifiesto en su forma de

comportarse. Sobre todo con el medio ambiente. El coherente cumplimiento de las directrices medioambientales es imperativo. Para todos los modelos Porsche.

Porque la eficiencia también es una cuestión de carácter.

**No imprescindiblemente un encorbatado.  
Pero con las manos siempre limpias.**

En la época del cambio climático global, en la que proliferan en particular los debates sobre las emisiones de CO<sub>2</sub>, todo constructor de automóviles se plantea la cuestión de qué respuesta puede ofrecer en materia de preservación del medio ambiente. La nuestra cuenta con una larga tradición. Y se expresa en estos términos: máxima eficiencia.

En los últimos quince años Porsche ha conseguido disminuir el consumo de los vehículos y, por tanto, también de las emisiones de CO<sub>2</sub> en un promedio de un 1,7% anual. Tal logro se ha conseguido con una propulsión eficiente (con el DFI, por ejemplo), arquitectura ligera, aerodinámica optimizada y reducidas pérdidas por fricción de rodadura. El objetivo: potencia.

<sup>1)</sup>Salvo en países con gasolina con plomo.

Pero no en detrimento del medio ambiente. Como en los modelos Cayman.

**La depuración de gases de escape.**

Ambos motores cumplen, por supuesto, las normas sobre gases de escape EU5 en los mercados de la UE y la LEV II/ULEV en los EE.UU. El balance es ejemplar: Los vehículos de Porsche demuestran que incluso los automóviles deportivos de gran potencia pueden alcanzar unos moderados valores de emisión de contaminantes en su respectiva categoría. En pocas, el Cayman no sólo es deportivo, también es limpio.

Esto se logra mediante un catalizador en cascada de dos etapas, compuesto en cada caso por dos «monolitos» integrados en los colectores. Se trata de soportes revestidos con finos canales de paso para la transformación de los contaminantes. La regulación lambda estereo controla y vigila por separado ambas bancadas de cilindros. Además, otra sonda lambda en cada bancada de cilindros vigila la transformación de los contaminantes en el catalizador correspondiente (pág. 44).<sup>1)</sup>

Modelos Cayman: consumo de combustible (en l/100 km) ciclo urbano 14,4-13,8 · ciclo extraurbano 7,2-6,5 · combinado 9,8-9,1; emisiones de CO<sub>2</sub> 230-214 g/km







### Consumo y reciclaje.

En Porsche la arquitectura ligera inteligente es algo irrenunciable. Por razones económicas. Y ecológicas. Esta combinación es el fundamento para unos reducidos valores de consumo sin renunciar a unas extraordinarias prestaciones.

Económicas, por la elevada proporción de aleaciones de aluminio, plásticos y planchas de acero de alta resistencia. Son sustancialmente más ligeras y robustas que el acero convencional. Casi un 20% de los modelos Cayman está compuesto por aleaciones metálicas ligeras. Y sólo se utilizan avanzados componentes compatibles con el medio ambiente. Todas las materias primas están perfectamente identificadas para su posterior reciclado y clasificación. Los reciclados plásticos son empleados en todas aquellas partes donde cumplen las elevadas exigencias técnicas. En pocas palabras, hoy en día los modelos Cayman son reciclables en un 95% aproximadamente.

Porsche utiliza exclusivamente esmaltes al agua compatibles con el medio ambiente. Por supuesto, el Cayman está libre de gases CFC y de aquellos componentes en cuya fabricación se hayan utilizado CFCs. Porque la preservación del medio ambiente no comienza en Porsche al final de la vida del vehículo. Sino desde los comienzos de su diseño y desarrollo.

### El combustible.

Los modelos Cayman están concebidos, por supuesto, para funcionar con combustible con una proporción del 10% de etanol. Esto mejora en la misma proporción el balance de CO<sub>2</sub>, ya que el biocombustible etanol es obtenido a partir de restos vegetales, entre otros, que absorben CO<sub>2</sub> de la atmósfera para su crecimiento.

Un filtro de carbón activo y un recubrimiento especial del depósito de combustible reducen al mínimo la evaporación de hidrocarburos del sistema de combustible. Todas las tuberías conductoras de combustible son de aluminio y de material sintético multicapa.

### El ruido.

Los modelos Cayman cumplen todas las normativas sobre ruidos vigentes en la actualidad. Sin encapsular el motor. Los ruidos molestos son eliminados en la propia fuente. Las piezas del motor son rígidas, las piezas móviles ligeras, las tolerancias de montaje reducidas. Unos silenciadores y resonadores sobredimensionados en el sistema de admisión reducen aún más los ruidos. Y ello durante toda la vida útil.

### El mantenimiento.

Los intervalos de mantenimiento largos ofrecen claras ventajas. Para el cliente, los menores costes de mantenimiento y un gran ahorro de tiempo. Para el medio ambiente: el cuidadoso y ecológico tratamiento de los recursos de servicio y las piezas de desgaste. Puede consultar los intervalos de mantenimiento concretos en la lista de precios adjunta.



## Personalización

**Nosotros le entregamos un automóvil deportivo.  
Todo lo demás lo determina usted.**

Admitámoslo, los modelos Cayman son todo un tributo a la personalidad. Pero sólo aportando una nota personal se subraya también la propia. Déjese inspirar

por las innumerables posibilidades de personalización. Y configure el modelo Cayman más especial: el suyo.





Equipamiento de cuero Gris Piedra en el Cayman S

### Lo bueno del buen gusto: prácticamente no se prueba nada del pésimo.

#### Equipamientos personalizados.

Sin normas. Sin limitaciones. Y guiados por completo por su propio gusto. ¿Correcto? Eso nos imaginábamos. Cómo configurar

de forma más personal su Cayman es algo que está en sus manos. Afortunadamente.

En las siguientes páginas le exponemos de forma resumida

diversos artículos, clasificados por apartados. Encontrará una información más detallada sobre los equipamientos personalizados y paquetes de equipamiento en la lista de precios adjunta. Además,

existe un sinfín de opciones más para configurar los modelos Cayman de forma algo más personalizada todavía. Con Porsche Exclusive tiene la posibili-

dad de configurar su Porsche de acuerdo a sus deseos más personales. Cree algo único a partir de algo muy especial. Naturalmente, también puede

configurar personalmente su Porsche más adelante, con el programa de accesorios de Porsche Tequipment.

#### Los colores.

Cualquier estilo personal requiere resolver en primer lugar una cuestión decisiva: la del color.

Hay disponibles cuatro colores sólidos, siete colores metalizados, cinco colores especiales y seis colores para el interior, incluyendo el equipamiento de cuero bitono, una combinación de Negro y Gris Piedra.

Naturalmente, también puede encargar su Cayman o Cayman S en prácticamente cualquier otro color. Se trata únicamente de dar con el que le guste. Obtendrá más información al respecto en el catálogo Porsche Exclusive Cayman.

Con el Porsche Car Configurator en [www.porsche.com](http://www.porsche.com) puede previsualizar anticipadamente su color favorito en el propio vehículo y comprobar la impresión que le causa en concreto. Con este programa tendrá la posibilidad de componer por entero su personal Cayman o Cayman S, con independencia del color o equipamiento adicional por los que opte.



**Colores sólidos de exterior.**

**Colores metalizados de exterior.**

**Colores especiales de exterior.**

**Colores de serie de interior.**

**Color de interior alcántara/  
cuero sintético/cuero/  
esmalte flexible.**

**Moqueta.**

**Galería de techo interior.**

**Colores especiales de interior.**

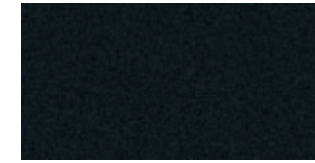
**Color de interior cuero/  
esmalte flexible.**

**Moqueta.**

**Galería de techo interior.**



Negro



Negro Basalto Metalizado



Marrón Macadamia Metalizado



Blanco Cream<sup>1)</sup>



Verde Porsche Racing Metalizado<sup>1)</sup>



Negro<sup>1)</sup>



Negro



Negro



Color bitono (Negro y Gris Piedra)



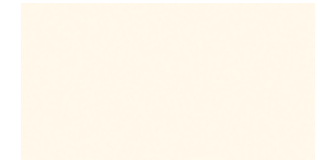
Gris Piedra



Gris Volcán<sup>3)</sup>



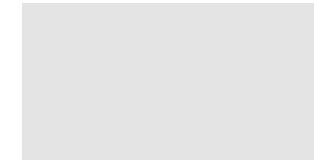
Rojo Guardia



Platino Metalizado



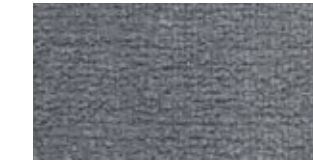
Gris Meteoro Metalizado



Plata GT Metalizado



Gris Piedra<sup>1)</sup>



Gris Piedra



Gris Volcán<sup>3)</sup>



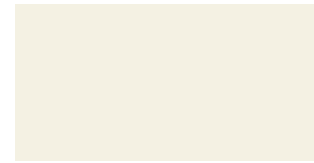
Cuero natural en Rojo Carrera<sup>2)</sup>



Rojo Carrera



Negro



Blanco Carrara



Azul Oscuro Metalizado



Azul Aqua Metalizado



Amatista Metalizado<sup>1)</sup>



Beige Arena<sup>1)</sup>



Beige Arena



Beige Arena



Amarillo Speed<sup>1)</sup>



Verde Peridot Metalizado<sup>1)</sup>



Rojo Rubí Metalizado



Azul Mar<sup>1)</sup>



Azul Mar



Gris Volcán<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup>Disponible hasta 07/11.

En la lista de precios adjunta encontrará una recomendación de fábrica sobre las combinaciones de colores.

<sup>1)</sup> Esmalte flexible en el color del interior, viseras parasol y estribo con lámina en el color del interior.

<sup>2)</sup> Color especial de interior, interior en cuero natural Rojo Carrera: esmalte flexible en el color de interior, viseras parasol y estribo con lámina negra.

<sup>3)</sup> Cuero natural Gris Oscuro de interior: esmalte flexible en negro, viseras parasol y estribo con lámina negra.





Faros Bi-Xenón con luz de curva dinámica y luces de conducción diurna de LED3



Sistema de transporte de techo con portaequipajes hermético

	Cayman	Cayman S		
<b>Exterior.</b>				
<b>Denominación</b>			<b>Núm. I</b>	<b>Página</b>
• Pintura metalizada	o	o	Código	109
• Colores especiales	o	o	Código	110
• Colores personalizados <sup>1)</sup>	o	o	Código	
• Faros Bi-Xenón con luz de curva dinámica y luces diurnas de LED	o	o	P75	67, 114
• Sin denominación de modelo	W	W	498	

<sup>1)</sup> Disponible hasta 07/11.

Los vehículos ilustrados en el capítulo Personalización incluyen en ocasiones otros equipamientos personalizados no descritos aquí.

En caso de dudas al respecto, acuda a su Centro Porsche Oficial.

Encontrará una información más detallada sobre los equipamientos personalizados y paquetes de equipamiento en la lista de precios adjunta.

– no disponible   o disponible como número I/opción con sobreprecio   • de serie   W opcional, disponible sin sobreprecio

	Cayman	Cayman S		
<b>Exterior.</b>				
<b>Denominación</b>			<b>Núm. I</b>	<b>Página</b>
• ParkAssistent (asistente de aparcamiento trasero)	o	o	635	85
• Aerokit Cayman	o	o	XAM	127
• Limpialuneta trasero	o	o	425	85
• Luna de parabrisas con franja parasol verde	o	o	567	
• Retrovisor interior/externo antideslumbrante automático con sensor de lluvia integrado	o	o	P12	85
• Soporte básico del sistema de transporte de techo	o	o	549	89, 115



Rueda Boxster III de 17 pulgadas



Rueda Boxster S II de 18 pulgadas



Rueda Carrera Classic de 19 pulgadas



Rueda SportDesign de 19 pulgadas



Rueda Carrera Sport de 19 pulgadas



Rueda Cayman S II de 18 pulgadas



Rueda Carrera S II de 19 pulgadas



Rueda 911 Turbo de 19 pulgadas



Rueda 911 Turbo II de 19 pulgadas

**Motor, caja de cambios y chasis.**

Denominación			Núm. I	Página
	Cayman	Cayman S		
• Cambio Porsche Doppelkupplung (PDK), 7 velocidades	○	○	250	48
• Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB), sistema de frenos cerámicos	—	○	450	70
• Porsche Active Suspension Management (PASM) con descenso de altura (10 mm) incluido	○	○	475	60
• Bloqueo transversal mecánico del eje trasero sólo en combinación con llantas de 18 o 19 pulgadas	○	○	220	60
• Paquete Sport Chrono Paket	○	○	639	62
• Paquete Sport Chrono Paket Plus, sólo en combinación con PCM	○	○	640	63
• Sistema de escape deportivo	○	○	XLF	44

Los vehículos ilustrados en el capítulo Personalización incluyen en ocasiones otros equipamientos personalizados no descritos aquí. En caso de dudas al respecto, acuda a su Centro Porsche Oficial. Encontrará una información más detallada sobre los equipamientos personalizados y paquetes de equipamiento en la lista de precios adjunta. — no disponible ○ disponible como número I/opción con sobreprecio ● de serie W opcional, disponible sin sobreprecio

**Ruedas.**

Denominación			Núm. I	Página
	Cayman	Cayman S		
• Rueda Boxster III de 17 pulgadas	○	—	394	59, 116
• Rueda Cayman S II de 18 pulgadas	○	●	409	59, 116
• Rueda Boxster S II de 18 pulgadas	○	○	408	59, 116
• Rueda Carrera S II de 19 pulgadas	○	○	419	59, 116
• Rueda Carrera Classic de 19 pulgadas	○	○	405	59, 117
• Rueda SportDesign de 19 pulgadas	○	○	407	59, 117
• Rueda Carrera Sport de 19 pulgadas <sup>1)</sup>	○	○	XRR	59, 117
• Rueda 911 Turbo de 19 pulgadas	○	○	404	59, 117
• Rueda 911 Turbo II de 19 pulgadas	○	○	421	59, 117
• Tapabujes con insignia Porsche a color	○	○	446	117
• Sistema de control de presión de neumáticos (RDK)	○	○	482	59

<sup>1)</sup> Inc. tapabujes con insignia Porsche a color.





Techo interior en Alcántara



Asiento deportivo



Mampara de equipajes

Interior.			Núm. I	Página
	Cayman	Cayman S		
<b>Denominación</b>				
• HomeLink® (apertura de portón de garaje de programación discrecional)	o	o	608	84
• Control de velocidad (regulación automática de la velocidad)	o	o	454	83
• Paquete de diseño interior esmaltado	o	o	805	
• Sistema automático de climatización	o	o	573	83
• Sistema de alarma con control interior del habitáculo	o	–	534	75
• Control interior del habitáculo	–	o	534	75
• Preinstalación del Sistema de Localización por Satélite	o	o	674	75
• Techo interior de Alcántara	o	o	594	118

Interior.			Núm. I	Página
	Cayman	Cayman S		
<b>Denominación</b>				
• Asientos confort con memoria de conductor	o	o	P15	82
• Asientos deportivos	o	o	P77	82, 119
• Asientos deportivos adaptables con memoria de conductor	o	o	P01	82
• Asientos deportivos envolventes	o	o	P03	83
• Calefacción de asiento	o	o	342	83
• Ventilación de asiento (sólo en combinación con asiento calefactable)	o	o	541	83
• Aro calefactable (sólo en combinación con asiento calefactable)	o	o	345	81
• Mampara de equipajes	o	o	580	87, 119
• Extintor	o	o	509	
• Alfombrillas	o	o	810	

Los vehículos ilustrados en el capítulo Personalización incluyen en ocasiones otros equipamientos personalizados no descritos aquí. En caso de dudas al respecto, acuda a su Centro Porsche Oficial. Encontrará una información más detallada sobre los equipamientos personalizados y paquetes de equipamiento en la lista de precios adjunta. – no disponible o disponible como número I/opción con sobreprecio • de serie W opcional, disponible sin sobreprecio



Asiento de cuero refinado



Volante multifunción



Interior en cuero natural y otros equipamientos personalizados



Volante SportDesign con levas de cambio

**Interior en cuero y cuero natural.**

Denominación			Núm. I	Página
	Cayman	Cayman S		
• Asientos con secciones tapizadas en cuero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	946	
• Asientos en tapicería de cuero refinado, sólo en combinación con equipamiento de cuero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	982	120
• Equipamiento de cuero (incluye, entre otros, asientos de cuero, parte superior/inferior del salpicadero, paneles de puerta en cuero liso)				
– en color de serie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Code	111
– en color bitono	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	970	112
– en cuero natural	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	998	112
– en colores personalizados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Code	

**Interior en cuero y cuero natural.**

Denominación			Núm. I	Página
	Cayman	Cayman S		
• Volante multifunción	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	844	81, 120
• Volante SportDesign con levas de cambio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	840	52, 121

Los vehículos ilustrados en el capítulo Personalización incluyen en ocasiones otros equipamientos personalizados no descritos aquí. En caso de dudas al respecto, acuda a su Centro Porsche Oficial. Encontrará una información más detallada sobre los equipamientos personalizados y paquetes de equipamiento en la lista de precios adjunta. – no disponible     disponible como número I/opción con sobreprecio    • de serie    W opcional, disponible sin sobreprecio





Paquete de interior en ébano de makassar, volante multifunción en ébano de makassar y equipamientos personalizados de la oferta Porsche Exclusive

	Cayman	Cayman S		
<b>Interior en ébano de makassar, oscuro (seda mate).</b>				
<b>Denominación</b>			<b>Núm. I</b>	<b>Página</b>
• Paquete interior en ébano de makassar <sup>1)</sup>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	801	122
• Volante multifunción en ébano de makassar <sup>1)</sup>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	847	122



Paquete de interior de carbono, volante multifunción de tres radios en carbono y equipamientos personalizados de la oferta Porsche Exclusive

	Cayman	Cayman S		
<b>Interior en carbono.</b>				
<b>Denominación</b>			<b>Núm. I</b>	<b>Página</b>
• Paquete de interior de carbono	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	803	123
• Volante multifunción en carbono	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	845	123

<sup>1)</sup> La madera es un producto natural, por lo que son posibles diferencias en las tonalidades y en el veteado.

Los vehículos ilustrados en el capítulo Personalización incluyen en ocasiones otros equipamientos personalizados no descritos aquí. En caso de dudas al respecto, acuda a su Centro Porsche Oficial. Encontrará una información más detallada sobre los equipamientos personalizados y paquetes de equipamiento en la lista de precios adjunta. – no disponible    o disponible como número I/opción con sobreprecio    • de serie    W opcional, disponible sin sobreprecio



Volante multifunción en Plata Deportivo y equipamientos personalizados de la oferta Porsche Exclusive



Auricular inalámbrico de mando para módulo telefónico

Denominación			Núm. I	Página
	Cayman	Cayman S		
<b>Interior esmaltado en Plata Deportivo/aluminio.</b>				
• Volante multifunción en Plata Deportivo	o	o	XPU	124
• Palanca de cambio/freno de mano en aluminio I	o	o	ECA	124
• Palanca selectora PDK/freno de mano en aluminio	o	o	ECB	

<sup>1)</sup> Al reproducir discos CD/DVD de audio protegidos contra copia pueden sobrevenir problemas de reproducción no relacionados con la calidad de los equipos de audio.

<sup>2)</sup> - Preinstalación de telefonía móvil: El uso de teléfonos móviles en el interior del vehículo puede provocar un incremento de la intensidad de los campos electromagnéticos y, por tanto, implicar una mayor exposición de los pasajeros a la radiación. El uso del módulo telefónico con el PCM vía Bluetooth®, por conexión SAP o con la tarjeta SIM insertada evita la exposición a la radiación, ya que se utiliza en todo caso la antena exterior del vehículo.  
 - Puede obtener información sobre los teléfonos móviles compatibles en su Centro Porsche Oficial o bien en [www.porsche.com](http://www.porsche.com).  
 - Módulo telefónico en modalidad HFP: El uso de teléfonos móviles en el interior del vehículo puede provocar un incremento de la intensidad de los campos electromagnéticos y, por tanto, implicar una mayor exposición de los pasajeros a la radiación. El uso del módulo telefónico con el PCM vía Bluetooth®, por conexión SAP o con la tarjeta SIM insertada evita la exposición a la radiación, ya que se utiliza en todo caso la antena exterior del vehículo.

Los vehículos ilustrados en el capítulo Personalización incluyen en ocasiones otros equipamientos personalizados no descritos aquí. En caso de dudas al respecto, acuda a su Centro Porsche Oficial. Encontrará una información más detallada sobre los equipamientos personalizados y paquetes de equipamiento en la lista de precios adjunta.  
 – no disponible   o disponible como número I/opción con sobreprecio   • de serie   W opcional, disponible sin sobreprecio

Denominación			Núm. I	Página
	Cayman	Cayman S		
<b>Audio y comunicación.</b>				
• Sistema de audio CDR-30 <sup>1)</sup>	•	•		90
• Cargador de CD integrado (séxtuple para CDR-30) <sup>1)</sup>	o	o	692	90
• Interfaz universal de audio (AUX, para CDR-30)	o	o	870	95
• Preinstalación para teléfono móvil (para CDR-30 y PCM) <sup>2)</sup>	o	o	619	95
• Preinstalación de telefonía móvil con consola (para CDR-30 y PCM) <sup>2)</sup>	o	o	618	95
• Paquete Sound Package Plus, inc. compartimento para CD (para CDR-30 y PCM)	o	o	490	95
• Sistema de sonido envolvente BOSE®, con compartimento para CD (para CDR-30 y PCM)	o	o	680	96
• Antena de varilla (para CDR-30 y PCM)	W	W	461	





Interfaz universal de audio para PCM



**Audio y comunicación.**

Denominación			Núm. I	Página
	Cayman	Cayman S		
• PCM con módulo de navegación <sup>1)</sup>	○	○	P23	92
• Cargador de CD/DVD integrado (séxtuple para PCM) <sup>1)</sup>	○	○	693	92
• Interfaz universal de audio (AUX, USB, iPod®, para PCM) <sup>3)</sup>	○	○	870	95, 126
• Sintonizador de televisión (para PCM)	○	○	676	94
• Módulo de teléfono (para PCM) <sup>2)</sup>	○	○	666	94
• Auricular inalámbrico de mando para módulo telefónico (para PCM)	○	○	669	
• Libro electrónico de rutas (para PCM)	○	○	641	94
• Mando por voz (para PCM)	○	○	671	94

<sup>1)</sup> Al reproducir discos CD/DVD de audio protegidos contra copia pueden sobrevenir problemas de reproducción no relacionados con la calidad de los equipos de audio.

<sup>2)</sup> Véase pág. 124.

<sup>3)</sup> Puede informarse acerca de la compatibilidad de los modelos de iPod® e iPhone® en su Centro Porsche Oficial.

Los vehículos ilustrados en el capítulo Personalización incluyen en ocasiones otros equipamientos personalizados no descritos aquí. En caso de dudas al respecto, acuda a su Centro Porsche Oficial. Encontrará una información más detallada sobre los equipamientos personalizados y paquetes de equipamiento en la lista de precios adjunta. – no disponible ○ disponible como número I/opción con sobreprecio ● de serie W opcional, disponible sin sobreprecio

# Porsche Exclusive

**Construido conforme a todas las reglas del arte. Y a sus deseos.**

Aparte de las posibilidades de personalización expuestas en este catálogo, tiene la posibilidad de seguir refinando aún más su Porsche. A través de Porsche Exclusive. Directamente de fábrica. De forma personalizada y exclusivamente conforme a sus deseos.

Tanto estética como técnica- mente. Tanto en el interior como en el exterior. Con materiales nobles. En la habitual calidad Porsche. ¿Cuál es nuestro principio más importante? Producción artesanal a medida. En el catálogo monográfico Exclusive Cayman podrá comprobar las múltiples posibilidades de configuración que le ofrece Porsche Exclusive.

Puede consultar cualquier duda sobre Porsche Exclusive en su Centro Porsche Oficial, así como en el Centro de Atención al Cliente de Zuffenhausen, en el número de teléfono +49 (0)711 911-25332. Tenga en cuenta que algunos equipamientos de Porsche Exclusive pueden requerir plazos de entrega largos.

## Recogida en fábrica

**La noche de la víspera no podrá pegar ojo. Las noches siguientes no deseará dormir.**

El deseo de muchos clientes es recoger un Porsche en la propia fábrica. Quieren estar ahí desde el principio, asistiendo al despertar a la vida del coche de sus sueños. Para que sea usted el primero que conduzca su Porsche hacia el lugar que le corresponde: la carretera.

En la actualidad todos los motores Porsche se producen en nuestra planta originaria de Zuffenhausen, donde en su día construimos el legendario 356. Aquí puede recoger su modelo Boxster,

Cayman o 911. Si ha optado por un modelo Panamera o Cayenne, estará listo para usted en su planta de producción: Leipzig.

Lo que le aguarda es la genuina pasión Porsche en su fuente primigenia. En lugares que aúnan de modo incomparable tradición y futuro. Si desea experimentar esa fascinación, póngase en contacto con su Centro Porsche Oficial y exprese su deseo de recoger su flamante automóvil en Zuffenhausen, o en Leipzig en el caso del Panamera y el Cayenne. En la fecha de recogida convenida su Porsche estará listo para usted.

La llegada a la fábrica para la recogida del vehículo no presenta mayor problema. Puede llegar cómodamente por avión al aeropuerto de Stuttgart, Francfort del

Meno o Leipzig. Desde allí puede continuar el viaje en ferrocarril o en un coche de alquiler, de cuya devolución nos ocuparíamos nosotros. Para quienes deseen recoger su vehículo desde las inmediaciones, pueden llegar a la fábrica en taxi o coche propio.

Rogamos tenga en cuenta que para la transferencia de su nuevo Porsche será necesario tener en cuenta algunas formalidades y disposiciones específicas de cada país. Concierte estos detalles con su Centro Porsche Oficial. Por supuesto, si así lo desea, estaremos encantados de ayudarle en la planificación de su viaje.

**En Porsche todo se puede incrementar. Incluso la ilusión de la víspera.**

En cualquier caso, tómese algo de tiempo y convierta la visita a la fábrica en una de las principales experiencias de la recogida de su vehículo. Viva de cerca la producción Porsche. Corónela con la culminación de la construcción de automóviles, la denominada boda: el ensamblaje del tren propulsor y el chasis con la carrocería. Nuestras visitas guiadas a la fábrica cuentan con una larga tradición. Son realizadas por entusiastas de Porsche cuya pasión y conocimientos en torno a la marca Porsche ha ido creciendo a lo largo de los años.

¿Recoge su nuevo Porsche en Zuffenhausen? En ese caso, visite

también el Museo Porsche, con sus impresionantes piezas de exposición: legendarios modelos que han contribuido en gran medida a la forja del mito Porsche. Más unidades de exposición. Más fascinación. Más Porsche. En la recogida de fábrica en Leipzig le aguarda una impresionante exposición de automóviles, así como una excitante proyección cinematográfica en torno a la fascinación de la marca Porsche. ¿Una succulenta sensación Porsche en materia culinaria? En el marco de la recogida en fábrica le agasajaremos con un menú de lujo de tres platos.

Y si dispone de un poco más de tiempo, puede tomarse un refresco en los salones de atención al cliente, o simplemente curiosear un poco en la Porsche Design Driver's Selection Shop.

**¿Recuerda todavía su primer día de colegio?**

**Ahora por fin puede abrir su mochila escolar.**

El punto culminante: la entrega de su Porsche, realizada por especialistas que lo conocen intensa y exhaustivamente. Le dedicarán todo el tiempo necesario y le aclararán hasta el menor de los detalles de su flamante automóvil. Y también, por supuesto, la forma de aprovechar plenamente toda su tecnología.

Súbbase, arranque el motor y experimente una sensación de conducción como sólo podrá vivir en un Porsche.

Le deseamos muy buen viaje.



Entrega de vehículos en Zuffenhausen



Museo Porsche





### Centros Porsche Oficiales

Experimentados especialistas, le asesorarán fiablemente sobre una gran multiplicidad de servicios, recambios originales, accesorios y complementos de máxima calidad.



### Porsche Assistance

Le ofrece un servicio de movilidad de lujo, fiable y exclusivo. Se beneficia del mismo automáticamente al adquirir un vehículo nuevo.



### Porsche Financial Services

Fórmulas flexibles e innovadoras como Porsche Election o Porsche Leasing Election, complementadas por nuestro Renting de Marca y sin olvidarnos de la financiación y el leasing clásicos. Pídanos información escribiéndonos a [financialservices@porsche.es](mailto:financialservices@porsche.es)



### Porsche Exclusive

Aquí encontrará muchas sugerencias de cómo personalizar su Porsche desde fábrica a su estilo, ya se trate de cuestiones técnicas o estéticas. O de ambas. Con plena garantía.



### Porsche Tequipment

Accesorios con los que puede reequipar su Porsche de forma completamente personalizada, con artículos de plena garantía perfectamente armonizados con su Porsche.



### Porsche Design Driver's Selection

El programa de productos se caracteriza por su funcionalidad, calidad y diseño, al margen de que se trate de complementos Lifestyle a medida de su Porsche.

## Servicios

### Vehículos de re-estreno

#### Porsche Approved

Para conservar la fiabilidad y el valor del vehículo, garantizamos los máximos estándares de calidad Porsche. Y, de hecho, en todo el mundo. Con el sello de la garantía Porsche Approved.

### Porsche Classic

Su socio para piezas originales, bibliografía técnica, venta de recambios y servicios de taller como mantenimiento, reparación y restauración de clásicos Porsche. Más información en [www.porsche.com/classic](http://www.porsche.com/classic)

### «Christophorus»

Nuestra revista dirigida al cliente de publicación bimensual. Con novedades, interesantes reportajes y entrevistas en torno a la marca Porsche.



### Porsche en Internet

Experimente la fascinación Porsche también en Internet. Visite [www.porsche.com](http://www.porsche.com).

### Clubes Porsche

Desde 1952 existen 620 Clubes Porsche en todo el mundo, con un total de 180.000 socios, que viven y divulgan los valores y la fascinación de la marca Porsche. Encontrará más información en el teléfono +49 (0)711 911-78307, o bien en [www.porsche.com](http://www.porsche.com).

### Porsche Driving Experience

#### 1. El Porsche Travel Club.

Ofrece exclusivas experiencias de viaje, así como fascinantes viajes de aventura y de incentivos. En todo el mundo. Más información en +49 (0)711 911-78155. E-mail: [info@porschetravelclub.de](mailto:info@porschetravelclub.de)

#### 2. Porsche Sport Driving School.

Podrá aprender a conocer mejor su Porsche, y a conocerse mejor a sí mismo. Sobre todo en situaciones límite. Más información en el teléfono +49 (0)711 911-78683. E-mail: [sportdrivingschool@porsche.de](mailto:sportdrivingschool@porsche.de)



Los nuevos catálogos de Porsche Exclusive, Porsche Tequipment, Porsche Design Driver's Selection y Porsche Driving Experience se encuentran a su disposición en su Centro Oficial Porsche.



## Conclusión

Los modelos Cayman. Son maduros, adultos, pero sin un ápice de conformismo. En el centro está siempre su coherente voluntad de potencia. En primer término, su carácter tenaz. Eso

se ve. Y se percibe.  
A cada golpe de acelerador.  
En cada centímetro de carretera.  
El Cayman: impetuosidad.



# Datos técnicos

	Cayman	Cayman S
<b>Motor</b>		
Tipo de motor	Boxer	Boxer
Disposición	Central	Central
Número de cilindros	6	6
Cilindrada	2.893 cm <sup>3</sup>	3.436 cm <sup>3</sup>
Potencia (DIN)	195 kW (265 CV)	235 kW (320 CV)
a un régimen de revoluciones	7.200 rpm	7.200 rpm
Par motor máx.	300 Nm	370 Nm
a un régimen de revoluciones	4.400–6.000 rpm	4.750 rpm
Relación de compresión	11,5:1	12,5:1
<b>Transmisión</b>		
Tracción	Trasera	Trasera
Caja de cambios manual	6 velocidades	6 velocidades
Cambio PDK (opcional)	7 velocidades	7 velocidades
<b>Chasis</b>		
Eje delantero	Eje de columnas de suspensión en arquitectura ligera	Eje de columnas de suspensión en arquitectura ligera
Eje trasero	Eje de columnas de suspensión en arquitectura ligera	Eje de columnas de suspensión en arquitectura ligera
Dirección	Servodirección hidráulica, con desmultiplicación variable	Servodirección hidráulica, con desmultiplicación variable
Circunferencia de giro	11,1 m	11,1 m
Frenos	Mordazas fijas de aluminio de 4 émbolos en ejecución monobloque delante/detrás, discos autoventilados y perforados	Mordazas fijas de aluminio de 4 émbolos en ejecución monobloque delante/detrás, discos autoventilados y perforados
Sistema de estabilización del vehículo	PSM (incluido ABS 8.0)	PSM (incluido ABS 8.0)
Llantas	Del.: 7 J x 17 Tras.: 8,5 J x 17	Del.: 8 J x 18 Tras.: 9 J x 18
Neumáticos	Del.: 205/55 ZR 17 Tras.: 235/50 ZR 17	Del.: 235/40 ZR 18 Tras.: 265/40 ZR 18

	Cayman	Cayman S
<b>Tara</b>		
	Cambio manual/cambio PDK	Cambio manual/cambio PDK
DIN	1.330 kg/1.360 kg	1.350 kg/1.375 kg
Según Directiva CE <sup>1)</sup>	1.405 kg/1.435 kg	1.425 kg/1.450 kg
Peso máximo autorizado	1.635 kg/1.670 kg	1.645 kg/1.675 kg
<b>Prestaciones</b>		
	Cambio manual/cambio PDK (SPORT PLUS) <sup>2)</sup>	Cambio manual/cambio PDK (SPORT PLUS) <sup>2)</sup>
Velocidad máxima	265 km/h / 263 km/h	277 km/h / 275 km/h
0–100 km/h	5,8 seg./5,7 seg. (5,5 seg.) <sup>2)</sup>	5,2 seg./5,1 seg. (4,9 seg.) <sup>2)</sup>
0–160 km/h	13,4 seg./13,2 seg. (12,9 seg.) <sup>2)</sup>	11,4 seg./11,2 seg. (10,9 seg.) <sup>2)</sup>
Recuperación (80–120 km/h) 5ª velocidad	7,6 seg./–	6,5 seg./–
Aceleración en tracción (80–120 km/h)	–/3,7 seg.	–/3,1 seg.
<b>Consumo/emisiones<sup>3)</sup></b>		
	Cambio manual/cambio PDK	Cambio manual/cambio PDK
Ciclo urbano en l/100 km	13,8/13,6	14,4/14,1
Ciclo extraurbano en l/100 km	6,9/6,5	7,2/6,6
Combinado en l/100 km	9,4/9,1	9,8/9,4
Emisiones CO <sub>2</sub> en g/km	221/214	230/221
<b>Dimensiones/coeficiente aerodinámico</b>		
Longitud	4.347 mm	4.347 mm
Anchura (con retrovisores)	1.801 mm (1.952 mm)	1.801 mm (1.952 mm)
Altura	1.304 mm	1.306 mm
Batalla	2.415 mm	2.415 mm
Capacidad del maletero (VDA) delantero/trasero	150 l/260 l	150 l/260 l
Capacidad del depósito (volumen de repostaje)	64 l	64 l
Coeficiente aerodinámico	c <sub>w</sub> = 0,29/0,29	c <sub>w</sub> = 0,29/0,30

<sup>1)</sup> Según la normativa CE, la tara se refiere al vehículo con equipamiento de serie. Los equipamientos especiales incrementan dicho valor. En el valor indicado se han considerado 68 kg por el conductor y 7 kg por el equipaje.

<sup>2)</sup> Con la tecla SPORT PLUS pulsada en combinación con el opcional Sport Chrono Paket o Sport Chrono Paket Plus.

<sup>3)</sup> Los datos se han determinado con arreglo al método de medición Euro 5 (715/2007/CE y 692/2008/CE) en el NCCE (Nuevo Ciclo de Circulación Europeo). Los datos especificados no se refieren a un vehículo en concreto ni forman parte de la oferta, ya que sirven exclusivamente de referencia a efectos comparativos entre los diversos tipos de vehículos. Puede obtener más información sobre los vehículos concretos en su Centro Porsche Oficial. Determinación del consumo basada en el equipamiento de serie. Los equipamientos especiales pueden influir en el consumo y en las prestaciones.

# Índice

Denominación	Página						
<b>A</b>		Chasis	56	<b>I</b>		<b>O</b>	
Abridor de portón de garaje (HomeLink®)	84	Colores	108	Instrumentos	80	Ordenador de a bordo, integrado	80
Airbags	74	Combustible	103	Interfaz de audio, universal	95		
Alimentación de aceite	38	Compartimentos	88	Inyección directa de gasolina	34	<b>P</b>	
Alumbrado automático de bienvenida a casa	84	Control de velocidad	83			ParkAssistent	85
Asientos de serie	82	Costes de mantenimiento	45	<b>L</b>		Porsche Active Suspension Management (PASM)	60
Asientos deportivos	82			Libro de rutas, electrónico	94	Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB)	70
Asientos deportivos envolventes	83	<b>D</b>		Limpialuneta	85	Porsche Communication Management (PCM)	92
Asientos deportivos, adaptables	82	Datos técnicos	134	Limpiaparabrisas	84	Porsche Side Impact Protection System (POSIP)	74
Asientos para niños	75	Depuración de gases de escape	100	Llantas	59	Porsche Stability Management (PSM)	72
Asientos, confort	82	Dirección	58	Lubricación por cárter seco, integrada	38	Preinstalación de teléfono	95
Asistente de salida	53			Luces diurnas de LED	67		
		<b>E</b>		Lunas de ventanillas laterales, hidrófobas	84	<b>R</b>	
		Encendido	44	Luz de curva, dinámica	67	Reciclaje	103
		Equipamientos personalizados	106			Recogida en fábrica	128
		Espacio para equipajes trasero	86	<b>M</b>		Refrigeración del motor	40
		Exclusive	127	Maletero delantero	86	Ruidos	103
<b>B</b>				Mando por voz	94		
Bloqueo transversal del eje trasero	60			Mantenimiento	103		
				Materias primas	103		
<b>C</b>		<b>F</b>		Medio ambiente	98		
Caja de cambios manual	53	Faros Bi-Xenón	67	Módulo de navegación	92		
Calefacción de asiento	83			Motor boxer	32		
Calefacción de volante	81	<b>H</b>		Motor, motor boxer de 6 cilindros	32		
Cambio Porsche		HomeLink® (apertura de portón de garaje)	84				
Doppelkupplung (PDK)	48						
Cargador de CD	95						
						<b>S</b>	
						Seguridad activa	66
						Seguridad antirrobo	75
						Seguridad pasiva	73
						Seguridad, activa	66
						Seguridad, pasiva	73
						Servicios	130
						Sintonizador de TV	94
						Sistema de admisión por resonancia	43
						Sistema de aire acondicionado	83
						Sistema de audio CDR-30	90
						Sistema de combustible	103
						Sistema de control de presión de neumáticos (RDK)	59
						Sistema de escape	44
						Sistema de escape deportivo	44
						Sistema de frenos	69
						Sistema de gestión del motor	40
						Sistema de Localización por Satélite	75
						Sistema de sonido envolvente BOSE®	96
						Sistema de transporte de techo	89
						Sistema limpia-lavafaros	67
						Sound Package Plus	95
						Sport Chrono Paket	62
						Sport Chrono Paket Plus	63
						<b>T</b>	
						Teléfono	94
						Transporte	86
						<b>V</b>	
						VarioCam Plus	43
						Ventilación de asiento	83
						Volante	81





